

سہ فہر نیتنمانی نییہ
موسافیر دہر دمیچ

شيعر

سده فہر نیتنمانی نییہ
موسافیر دہر دمیچ

نووری ییخالہ

سەفەر نیشتمانی نییە، موسافیر ھەر ھیچ

بابەت: شیعەر

نووسینی: نووری بیخالی

بەرگ: تەیب موعتەسەم

نەخشەسازی ناوہوہ: عومەر جاف

چاپی یەکەم ھەولێر، ۲۰۱۷

لە چاپکراوہکانی (ئەکادیمیای بەدرخان بۆ تووژینەوہی پوژنامەوانی و

کولتووری)

تیراژ:

نرخ:

لە بەرپوہ بەرایەتی گشتیی کتیبخانەکان - ھەریمی کوردستان ژمارە

سپاردنی (ی) سالی ۲۰۱۷ ی پیدراوہ

شوون هه لگر!

دوای بارانیش
رینگا ده خویتمه وه!
ده زانم،
به و ناوه دا گوزه رت کردووه،
یان نا!
سیبه ری پییه کانت،
به سه ر تۆزی دوای باران
ده بینم!

رینگا ده خویتمه وه..
له شکانی دلی درهخت،
له قرچه ی رۆحی گه لاکان،
به دهست دلره قیته وه!
تیده گه م،
به و ناوه دا رهت بوویت!
چما بی منی ئه وه دیتی،
دهستت بچیتته پرچی درهخت!؟

رېښا ده خوښمه وه!
به سه مای دره خته کانه وه ده زانم،
به و ناوه دا رت بوویت!
ئه وه نییه،
هیشتا موسیقای دهنگت،
ده یانه ژیتتی؟
به شاگه شگه بوونی جوگه له که دا ده زانم،
که رهنگی ناو له پت له ئاویتته ی،
دلۆپه ئاوه کانیدا ده رژی!
به جریوه ی چۆله که کاندای ده زانم،
بیړه دا رت بوویت!
ئه وه تا هیشتا نیگابانن!

رېگا ده خوښمه وه من
به چه په سانی شوسته،
ده زانم پیره دا رت بوویت
به دوشدamani رېواران،
به دیار سیبه ری هه نگاوه کانت
به واق ورمانی شه قام،
له ترپه ی هه نگاوه کانت
به منداله چه قاوه سووه کان،
که فرسه تی خافل بوونی دایکه کانیاں
قوستووه ته وه و
فرکان فرکانیا نه به و ناوه دا!
به مؤره ی بن ته برؤی ژنان،
له پیاوه کانیاں،
ده زانم،
ئه و ناوه ت پر کردووه له هه را!

رېښه ده خوښمه وه
به (با) ده زانم،
به و ناوه دا گوزهرت كړدووه
ته وه نښه،
بوني پرچتي گرتووه؟
به بالكوني ماله كانه وه دياره،
كه نيگاي كورپه كانيان،
هيشته به سر په نجره كانيانه وه يه
به دوکاني سهرتاشخانه كان،
كه له ناو تاوښته كانياندا جيموويت
له شويتي وه ستاني پاس،
به دهنگدانه وي چاوه پروانيت!

.....

هيشته شويټيټي ديكه ت ماون، په له ت نه بي،
ده يان خوښمه وه.....

گەشتن بە تۆ

بۆ گەشتن بە تۆ،
نزیكترین ریگا،
بیرەوهرییه کانی بە یه کهوه بوونمان نین
ناوهوهی خۆمه
که له ویدا گیرت خواردوو
بۆ گەشتن بە تۆ،
ژنهوتنی ترپه کانی دلم
گویگرتن له دهنگی پیی،
هاتووچۆی خوین،
به ناو ده ماره کاندا
بینینهوهی نیگا کانم،

لە بەردەم ئاویتە یەکی پرووندا، بەسن
گە یشتن بە تۆ،
هیندە سەخت نییە
تەنیا کردنەووی پەنجەرە،
بەسەر گمە ی کۆتری،
سەر درەختی باخچە کە مان
نیگا کردنی فوارە ی ئاوی،
بەلۆعە ی حەوشە کە
بینینی شوین ماچی تریفە ی مانگ،
بەسەر پروومەتی،
دیوارە کانی ژوورە کە مدا،
کە تاریکیی تەنیا یی،
بەری هاتنە ژوورەووی بۆ ناگیرئ
خشپە ی گەلایەك، لە کاتی وەریندا
دەنگی دەنووک کوتینی کوکوختییەك،
لە شووشە ی پەنجەرە کە،
کە خۆی تیدا دەبینیتەو، بەسن
بۆ گە یشتن بە تۆ،
نزیکتەری ریگا،
خۆم و دل و
مالە بچکۆلانە کە مە

ميوانىك له دەرگام دەدا

له دلە كوتەى پەنجەرە كەم دەزانم،
خوستىك له حەوشە كەمانە وە دى
له دلە پراوكىي دەرگا كەم تىدە گەم،
ميوانىكە ناوخت دى
چرپە يەك له باخچە كەمە وە دەبيستم
بالكۆن رادە پەرمى،
شويتپىي كە سيش نادۆزىتە وە
چراكان دادە گيرسىنم،
سىبە رىكى راپەريو نايىنم
فيكە يەك دە كەم،
ئە و ناو، ھەر خامۆشە لە بىدەنگى
نە گمەى كۆترى
نە خۆشاردەنە وەى سىسر كە يەك
خىشپەى گەلایەك ناژنە وەم
ديوارى حەوشە لە حەوت خە و پراكشاوہ
ئەم وەسوەسە يە لە خۆوہ نىيە،

كەسپش ديار نەبى،
دلم ھەر دەلى
كەسپك لەو ناوھىيە
دەيەوى مەراق يېتتە ناو مالەكەم
ھەستىك رامدە كېشى،
ميوانىك لە دەرگام دەدا
سەرىك بە كۆلانەكەدا دەگرم
تارىك، تارىك
نە سەماى چرايەك
نە شنەى گەلايەك
نە چرپەى پېيواريك
دەرگاگە دادەخەم و
مەست بە نەھاتنت، دەرۋانمە يىدەنگى ھەوشە
لە بالكۆنى پەنجەرەكەم جريوھىەك دەژنەوم
بۆنىك دەكەم ئاشنا
چوزانم بەم رەھىللەيە
وھك پاسارى، خۆت كرددوۋە بە ژوورەكەما

تەنەفەز!

شەپ لە گەل تۆ،
وہک پراوکردنی پۆشنایی مانگە،
لە چوار دەیدا
وہک دەستبازییە، لە گەل ھەتاو
وہک سەماکردنە، لە گەل دەریا
وہک شەن و کەوکردنی (با) و تۆزە،
لە گەرمە ی گێژەن و گەردەلوولدا
شەپ لە گەل تۆ،
ھەموو شتیکی جوانە
وزە بەخشینەوویە بە ژیان
مانادانەوویە بە وشە

من،
ئاتاج بەو شەرفرۆشپىيەى تۆم
بە تەنافبازى و سەركىشىيەكانت
ئاتاج بەو شەرانەتم،
كە دەمكەنەوہ بە جەنگاوەر

ئەنفالمكە

وەرە و
تا ھیزی بازووت بر دە کات،
ئەشكەنجەم دە
بە مەرچى،
شەرىقەى قامچىى پرچت،
لەسەر جەستەمدا بژنەوم
وەرە و
بە ھەموو بوونمەو، ئەنفالم كە
بە مەرچى،
لە گۆپرى چاوە کانتدا، بمنيژە!

ژوانىك له ئىسكەندنافيا

ئەم ئىۋارە يە
بەبى قىزا
بەبى بىرىنى تىكىت
بەبى فېرىن
لە بن پىرە درەختىكى ستۆكھۆلم
لەسەر فەرشى كاشانىي گەلا ۋە رىۋە كانى
ژوانىكىم بەست و
بە باۋەشىك گەرمى و
سەبە تەبىي ماچ، گەرامە ۋە!
بىرىارە
سبەي ئىۋارە
بە قاچاخى بچم و
قاۋە يەك
لە كافتىرىيەكى لاچەپى
كۆلانىكى لاچەپى كاترىنە ھۆلم

كۆمان بىكاتهوه و
رۆژى دواتر
به سوايى گاليسكه يهك ييمهوه
ئهو دهلى
ئەمشەو بىمىنەوه
دەچىن لە نيوەشەودا
لە چۆكمۆك
خۆر لە نيوەى شەودا راو دەكەين
ئىوارەى دواتر
پىاسە يەك بە لای قديسه (كاترينا) دا دەكەين و
تېر بە سىيە كانمان
بۆن بە هەناسەى گەلا و
گۆل و درەختەوه دەكەين
لەبەر قاپىيى كاترينا
نزاي پاكبوونەوه
لە مەريەمەى پاكيزە دەخوازين و
مەست مەست،
بەرەو مأل دەبينەوه

به يانييه كه ي
كه هيشتا ترووسكه ي بيدارى
نه رژاوه ته چاوه كانم
دئ و باوه شم پيدا ده كا
به گويچكه مدا ده چرپيني
ئهم نيوه رويه
له شيش هولم
كه هه ر له گوچان ده كا
ده ستى خه ونى پيريمان،
به جوانييه كانى ده سپيرين
تامه زر وييمان،
به داره داره ي، نه سيمي ئه وي ده شكينين
له كه نارى ئاوه كه، نانيك ده خوين

ويته يهك
لهو دووړی دووره وه
لهو بهرزایي بهرزاییه وه
به تهنیشت شاره وه ده گرین و
تا پیرتر نه بووین
به بنمیچی زاکیره ماندا هیلیده واسین!
پیډم ده لی
په له ت نه ییت
با ئیواره یه کیشمان بو گریب شیفو لم ییت
له بهرزایي قه لاکه وه
خلیسکانی بکه یین و
تا سپی سپی داده گه پرین
خومان به به فر بشوین
ئهو، فیلی زوری هه ن
بو دواخستنم
بیانووی زورتر، بو مانه وه م
دی ت و به چرپه وه ده لی
به شی نیگا کردنی مؤزه خانه که مان با هه بی

ئا، ئا
 مۆزەخانەى كەشتىيى (وارسا)
 لەوى پشوويك دەدەين و تەواو
 ئەوەش دەكەم و قسەى ناشكىتم!
 بەيانىيەكەى دووبارە
 بە هيمنى بيدارم دەكاتەو
 ديت و دەلى
 كورى باش
 چى تيايە، ئەمرو نىگات
 بە سىحرى دوورگەى (گاملاستان) بشۆيتەو
 لە كەنارى دەرياچەى (مالارين) دا
 بۆن بە ژيانەو بەكەيت؟
 لەوى، تويشووى گەرانەو ت پركەيت
 لە شەرابى سەرمۆر و
 بريكيش، بەھارات
 تا ئەويشت پربى لە بۆنى بىرەوهرى ئيرە!
 واى لەو
 لە شەيدايى ئەو
 گرۆوى گرتوو و بيانوو دەهيئيتەو
 دە توخوا ھەر ئەمرو
 ئا،

بەس ئەمىرۇ بېينەۋە
بەيەكەۋە لە يوۋنشۇپىنگ
لەو بەرزايىيە
كە تا چاۋ بېر دەكات دامىتى
شىن دەچىتەۋە لە ئاۋ
باۋەشى بە (ئۆپسالادا) بىكەين و
لەگەل ھەۋرەكان، دەستبازى!
ئەۋەش دەكەم و
بىرم ھەر لەسەر گەرانەۋەيە
چاۋم ھەر لەسەر نازى ئەۋ
تېماوم
دەستم دەگرى
بە سىحرى بىزەكانىيەۋە
خەيالم كۆت دەكا و دەمبا
دەلى
چۈنە
جوانترىن ئاۋابوون بېينى؟

چۆنە
خۆت لەبەر شەپۆلی زەردەپەر بشۆیت و
خۆرنشین لە چاوەکانتا بریسکە بدا؟
ئەووە نییە دەتگوت:
«شەلالم بە عەتری ئیوارە» و*
«چەند لە ئاوابوون دەچم من»
بیرت نایە بە تەوسەووە بۆت دەنووسیم:
«خۆرنشین رۆچۆتە رۆحم»
کە ھەر دەچیتەووە
وەرە با ئەم ئیوارە یەش
لە (سیگتونا)
لە پەنا ئەو درەختانە ی
عەرەتی خۆر
لە چاوی ریبواران دەشارنەووە
بەسەر ئاوی مەندی دەریا
جوانترین مالتاوا یی خۆر بینین
جوانترین ئاوابوون بنووسینەووە
ئەووە یش دەکەم

وهلی
 ئەو هیشتا بری تینویتی
 به دیداری من نه شکاوه
 تا خۆم بیرده چیتته وه
 تا گه رانه وه به چاوه روانی ده سپیرم
 له و که ناره
 هه تا دره نگ
 به بۆنی لامل و بنا گوئی،
 مه ستم ده کا
 له نیو دوو ده سته کانیدا،
 ماندوویتیم راده ژهنی
 وه نه وز ده ده م
 سه ری ده خاته ژیر بآلم
 هینده نابا
 خه و سواری چاوه کانم بووه
 بۆ به یانی
 چاوه کانم، به ژوو ریکی وه نه وشه یی ده که مه وه
 به باوه شی بخوور دیت و ده لی
 کوپی باش به
 یه کسه ممووانیکی خیره
 ده چین له چه قی ده ریاوه
 له مالی نزا

له كليساى (كاملار)
ئەو ناوہ غەرق دەكەين له بۆنى بخوور
تير گوى له ميوزيك دەگرين
دوا تۆبەى پەشيمانى دەكەين
لهوى

له (كاملار)
به راهيبه يەك دەليين:
خوشكى،
كى يەكەم مندالى پەناھەندەيى
نە ئيرە و نە ئەويمان
تەعميد دەكات؟
ئەويش بە رەنگى سپى
بە دەنگيەك كە ھەر له ئاسمانەوہ بى
پيمان دەلى:
مەگەر مندالى ئەوين، خاوين نيبە؟
مەگەر عيشق پيوستى بە دەستنويزە؟

.....
* (شەلاّم بە عەترى ئيوارە)، ناوى يەكەم كتيبه شيعرييه كەمە.

ژنيك له نهسهبي دارميؤ

ژنيك،
لهوسهري شهقامي يادهوهري
له كؤلاني چاوشاركئ
له گهړهكي پياسهكاني دهم با
له مالى عهتر
له بالكونهكاني مهراق
له بهر په نجهرهكاني خوځواردنهوه
له هوشه ي چريكه
له باخچهكاني دزه كردني ماچهوه، ديت
كؤشئ گهرمى و
سهبه تهيك ئوميدى بؤ هيناوم
به تاسه ي سووتانهوه
باوه شم پيا ده كا و ده لئ:
تكايه، بمبهوه بؤ ئه وئ
ئه ويئ كاتژميړهكاني شكاندني تاسه
ئه ويئ چركهكاني تيكه لبوون
ئه ويئ ژيان
ژنيك پر پر له ژنيتي
ليورپئر له ژيان!

ژنيك، له نه سه بي دارميو
شهيدا به ئاويزاني
ژنيك، له ره چه له كي تري
ئاودامان له شيله ي مهستي
ژنيك، له رهنگي گول هه نار
مزر ده چيته وه له تامه زر وي
ژنيك، له به ري سيو
ئاشنا به گونا
ژنيك، پر پر له ژني تي
ليوريژ له ژيان!

ژنيك، سوور دهچيټه وه له شهرمي داوا
ژنيك، تهنيايي لي دهچوري و
تهر دهچيټه وه بو جووتبوون
ژنيك، له سهر گازه راي پشت راکشاه
پووت، وهك دهريا
سهوليک شک نابا،
تامه زروي شق کا
نه وره سيک نيه،
دهنووک له ناوکی بدات
دولفيني نايه،
به سهر سنگيه وه باز بدات
ماسيهک نيه،
برژيته چاويه وه!
ژنيك، چ ژن؟
پر پر له ژنيټي
ليورپر له ژيان!

بیرت دەگەم

چەند بیرت دەگەم
وہك ئەوہی،
سەدە یەك ییٔ نەتمینییی
وہك ئەوہی،
نەیینمەوہ ئاوام
كەچی ئەوہتا
لەمیٔر نییە،
(با) یەك،
گەلای دەستەكانمی، لە چلی گەردنت كردهوہ
(رینگا) یەك،
پاسەكانمانی، لە خۆیدا لوولدا
تاویكە،
(هەتاو) یك،
وہپیش سیبەری خواحافیزیت كەوت
(جۆگە) یەك،
رووخسارتی لە خۆیدا پیچایەوہ!

دۆلم گۆرستان نىيە

سپى دەچمەۋە لە گوناھ
گوناھى، تۆ خوشويستن
سپى دەچمەۋە لە تاوان
تاۋانى، دەستبەرنەبوون لە تۆ
من،

چلى شكاۋى، درەختىكى شەكەتم
ھەتاۋى عىشق، بەشى ژيانىي نەدا
من،

جۆگەلەيەكى وشك بووم
كانىي عىشق،
بەشى قوومىك، تەرىپىتى پى رەۋا نەيىنى
تۆ، ئەى دلارام
بەم ھەموو خەۋنى ژيانەۋە
چۆن دەستت چوۋە دلى ھەتاۋ؟

چۆن دلت هات،
ژیان سیس بکهیت به یهئس؟
تۆ، ئەی دلارام
بەم هەموو مەیلی فرینەو
چۆن کەلی تامەزرۆیی
چاوەروانیی رۆحم نابینی؟
چۆن ئەو ترۆپکە بەلەد نیت
هیلانە ی بۆ نیشتنەو هت دروست کردوو؟
بنیشەو
ئیتەر وەرزی فرین نییە
دەزانی من، چیتەر بەرگە ی خەم ناگرم؟
دەزانی دلە ی بیمارم،
شویتی ناشتنی،
عیشقیکی دی، تیا ناییتەو؟

تیرۆژه شاعر

(کۆکردنهوهی وردە لمی بیرهوهریی پیاسهکانی ئیواران)

۱

له نیشتنهوهی پهپولهیهك دهچم، من
كه دیمه ناو ژیانتهوه
بۆیه نیگات
به شوین سهفه رباله فرکیکانمهوهیه

۲

هیندهی دلۆپی باران
ژیانم تیدایه
ئهویش دهسپیرمه، دهمی تینووی تۆ!

۳

ئهوهنده بهس نییه خۆشم بووئیت
ئهوهنده بهس نییه بیرم بکهیت
برێ عیشقم بهوانه ناشکی!

۴

به یار بلین
چیتر به شوین سیبهری مندا نه گه پری
چرای نیگام له ته ویلی ئه ودا پرشنگ ده دا
به یار بلین
چیتر به دیار چاوه پروانیی گه رانه وهم دانه میتنی
یه کهم ویستگه ی سه فهرم، دوو چاوی ئه و بوو
دوا ویستگه ی پشوودانیشم
دارستانی پرچی ئه وه
به یار بلین
بو هه میشه له ناو ئه و دام
تا هه تایه له من ده پژی!

۵

بارانیك شك نابهم، له تۆ ته پتر
هه وریکم نه دی
له تۆ ئاوستر به ژیان
تۆ له ره حمی چ زه ریایه که وه که و توو یته وه؟

۶

چىتر بە شوين خۆتدا مەگەرى
زەنگى دەرگای دلم لىدە
سۆراخى خۆت، دەدۆزىيەو!

۷

بە برىك ھەناسە دەژىم
ئەویش شىنەى پرچى تۆيە
دەرژىتە سىيەكانمەو!

۸

نىگكانم،
لەبەر قاپىي تۆ جىماون
ئەوہ بۆيە
ھەر كى سەيرى چاوم دەكا
ويئەى تۆى تيا دەيىنى!

۹

شهرم نییه
له بهر دهرگای چاوه کانت، هه لئرووشکیم
من سوالکهر نیم
به لکو هاتووم
خودی دزراوی خۆم، بیه مه وه!

۱۰

رهنگه له ئیواره پیاسه یه کتا
به دەم شنە ی کزه بایه ک
خۆله مییش برژیتته چاوت
نیگه ران مه به و مه شیوی
چاوه کانت هه لمه گلۆفه
ئه وه سوتووی رۆحی منه
دوو ریت گری تیبه رداوه!

۱۱

بە يانیك
شایەنحالی شەری شەونم و ھەتاو بووم
شەونم دی
تەقە ی لە تیشکی خۆر دە کرد
ئاخر سەختە، بی ویستی خۆت
دەمی ماچت، لە لیوی گولی بستین!

۱۲

کاتژمیڤری تەمەنم
لەسەر ھاتنی تۆ میقاتە
گویم لە زرینگە ی زەنگی نەبوو
لەو ھە یە نییت، یا درەنگ بییت
دەترسم تا ئەو کاتە ی دییت
ژەنگی مەرگ، ھەمووی بخوا!

۱۳

که باران دیت، بیرت ده کهم
تهریتیه کهی، له تۆ ده کا
که شنه دئ
خه یالم دیتته وه لای تۆ
چوون وه کو خۆت
نهرم ده پڑیته ناوه وه م!

۱۴

نامه یه کت بۆ ده نووسم
سپی سپی
خالی له وشه
لیورپتر له بۆنی ئیوارانیک
ده میان پر کردین له ماچ و
نیگیان پر کردین له تریفه!

۱۵

ليئوم تامى،
ھەنارى مزرى گرتووھ
پەنجەكانىشم، رەنگى سىئو
ناوقەدىشم، بۇنى عەرعر
ئاي خودايە كە خۇشبه ختم
ئەو يارەى من، باخچە يە كە
ھەموو وەرزان
لە جەستەى مندا بەر دەگرئ!

۱۶

واى لەو دەستەم
ھەر لە ھەستى منداڭ دەكا
بۇنى مەمك،
ھەزار رۆژە رېگا دوور يىت
پەى پى دەبا!

۱۷

بەم پىرىيەى تەمەنمەوہ
چەند مندالىكى لاسارم
بەدەست خۆم نىيە،
مەراقى چاوى ھەنارم!

۱۸

ئەو رۆژە دكتور پىي گوتىم:
رېژەى كۆلستېرۆلت بەرزە
باشترىكە،
گۆشتى سوور و
بەرھەمى سىپايى نەخۆى!
لە ناوہوہمرا پىكەنىم
واى لە دكتور،
كە نازانى، لەوہ تەى ھەم
خووم بە گۆى گۆشتىك گرتووہ
پرە لە سىپايى ژيان!

۱۹

واى له تۆ
چۆن ده توانى، بهم رۆحه فریشته ییبه ته وه
نیگات بکه یته دۆزه خى
سووتانى رۆحیكى دى؟

۲۰

کى پىي وايه، دلى هه نار کرمى ده بى
سیحری مژین نابله ده!
ئاخر هه نار،
که هه ناوى، وشك وشك، داده گه پرى
ئاوى ژيانى ناوه وهى
ده به خشیته ده مى تینووى، باخه وانه ماندوو هه که ی!

۲۱

ھېندە ژيانەى كە ھەمە
ھېزى ئەوہ، تېم دەگەرى
با دووريش بى
كە شنەى ھەوالى دەنېرى
بىئومىدى،
وہك ماشىنى دەست شوڧىرى سەرەپۋىہ
بە بەرچاوم، وەر دەگەرى!

۲۲

بەيانى بۆ سۆراخى كاغەزىك
گىرفانى كراسەكەم، گەرپام
دەستىكى گەرم، لەناويدا بەجىما بوو
توومەز، ئەوہ دەستى تۆ بوو
لە ژوانى دويى شەوماندا
بۆ نەختى گەرم داھاتن
خۆى لە كوانووى دلم، حەشار دابووا!

۲۳

ههست ده کهم، مندال ده بمه وه
ئه وه نیه،
گرووم به بونی باوه ش و
گه مه ی نیو باخچان گرتووه!

۲۴

بویه مه راقی خورنشین،
رژاوه ته نیو رۆحه وه
چوون ههست ده کهم،
دلۆپ دلۆپ، خویتی منه
به دهستی تۆ،
ئیواره یهك رژینراوه!

۲۵

تایه کی گهرم دایگرتم
زانیم دیسان،
گری دووری و سووی دیدارته،
له ناخمد، داده گیرسی!

۲۶

له بىر كارى، كۆلەوارم
ئەوئەندە نەبى، دەزانم
تۆ + من
يەكسانە بە جاويدانى
من - تۆ
يەكسانە بە مەرگ و گلکۆ!

۲۷

ئىۋارە،
بە بەردەم مالتاندا رەت بووم
شوپن پەنجەي خۆم،
بەسەر ياخەي، كراسەكە تەوئە يىنى
كە بەسەر شىشەي بالكۆنى،
خانووئەكە تان، ھەلخرا بوو!

۲۸

ھەردوو مەمكت، لە نىۋ دەستم و
بە پروومدا بيتەقینەوئە
كى دەلى تۆ، تىرۋرىستى؟
نەخىر، ئەوئە، ئەوپەرى جىھاد و
لوتكەي بەرزى شەھادەتە!

۲۹

له گه ل مردندا ريککه وتووم
به ر له وهى بيت
ريگام بدا، هه والى دوا مالئاواييم
له ده مى تووه بژنه وم!

۳۰

بيووره،
ئه گه ر شه و هاتيت
مالمان،
له فولكه ي بي تاقه تي
گه ره كي بي چرا
كولانى خه وتن
نزيك شه قامى پر خه يه!

۳۱

دوو شت له تودا
گیرۆدهیان کردووم
هیشووی ناز و
لیمۆی عیشوه!

۳۲

له پیاسه کانمدا
ترسم له سیبه‌ری دواوهم نییه
ئه‌وه‌نده‌ی
له چالی پرووناکییه‌کانی
به‌ریپم ده‌ترسم!

۳۳

خوا (چیخۆف) بگری، نازیزان
ئه‌و نه‌بووایه، به‌م ته‌مه‌نه‌م،
چیم دابوو له یاداشتکردنی،
ئه‌و هه‌موو نامه‌ی مه‌راق و
برین و سووتانه؟

مۆتەكە

ئەگەر ئىانتان خۇش دەۋى
ئەگەر لە خەمى عىشق دان
ئەۋ باخچانە پەرژىن مەكەن
با بالى پەپوولەيەك، زامدار نەبى!
بەرى خۆر، لەۋ گولانە مەگرن
با پىشكوون
ئەۋ درەختە زرافانە مەبىر نەۋە
با بەژنى تەمەنيان، درىژ بىت
پىرچى ئەۋ گىيايە سىيس مەكەن
زۆرى نەماۋە،
بىكەۋىتە كەرويشكە سەما
بەرد مەگرنە، ھىلانەى زەرنەقووتە
با جىرئە، شكۆفە بىكا
رئ بەۋ جۆگەلانە مەگرن
درزى شۆرەكات، تەر دەكەن
قردىلەى ئەۋ حاجىلانە، مەپسىن

که هیشتاکه،
له تەوافی مائی بەهار،
تەواو نەبوون
نینۆکی ئەو دار هەنارانەو مەبەر نەو
که ناهیلن،
گۆلەکانیان، بە دەستی شەهوەت بژاکین!
ئەگەر بە تەنگ ژیانەو
ئەگەر عیشق رۆچۆتە ناختان
ئەو شەقامانە سوور مەکن
که سپی دەچنەو له پیاسە
ئەو نامانە تیرۆر مەکن
که هیشتا نەخویندراونەتەو
ئەو شیعرانە له خاچ مەدەن
هیشتا نەچوونەتە سەر پلیکانە ی ئاواز و
قورگی تامەزرۆی غەریبیک، نە یچریون!

رەچەلەك

رۆژگارېك زوو
زووتر لە هاتنى، وەيشوومەى بىابانى قاقر
درەنگتر لە بىدار بوونەوہى
ترسنۆكى ناوہوہمان
ديوارى قورپىنى مالەكانمان
پرپوون لە خۆرى ژيان و
تابلۆى مافوورى (تاوس) رەنگ
تەعريب هات و
ئەوانىشى راپىچ كردن
واى لە منى، مەلەك تاوس!

لە يادەوهرىي منداليم
ديويك دەوارى هەلداوه
تا هەنووكەش،
لەبەر چاوم بۆتە كابووس
بليى رۆژى، ئازايەتى بدەمه خۆم
تيشكى خۆريك
گۆلى گەنميك
پەرى تاوسيك
بە سەدەها ريبەى لم و
گەلاى خورما
رانه وشتر، نەگۆرمەوه؟

ههله بجه

ههله بجه،
نه زامیکی قول،
نه برینیکی ساریژ نه بووه
ههله بجه،
تکاندنی پاکیزه یی مرؤف بوونمان بوو،
به بهر چاوی خوا
ههله بجه،
رژانی بیویژدانی بوو،
له ده فری درؤکانی مرؤفایه تی
ههله بجه،
دهستنوویژیک بوو،
به تال نایته وه
نوویژیک بوو،
وه رنه گیرا

بە لىمدا بىناسەۋە، لە غوباردا بىمدۆزەۋە

جاران
بە بەفر و گزىنگ و
بە چىنار و چەمى روون، دەتناسىمەۋە
ئېستا
لەناو تەپ و تۆزى لم و
لە غوبارى بىبابان و
لە سىبەرى تووتېرك و قوولايى زۇنگاۋەكاندا
بەدۋاى سۇراخم بگەرى
چىتر چاوت
بە ديار خۆرەۋە كز مەكە
چىتر سەرت
بەرەو ئاسمان، هىلاك مەكە
لە دۋاتەۋە
لەو دامىنە
لە تۆزى دۋاى، قەتارەى بىبابان پامىنە

من وا له ویم
له بیابانی مرؤف کوژ و
ژیان کوژ و
هه تاو کوژدا
له پیده شتی لیوانلیو له چه ته و ریگر
له ناو جانتای سه علوکیکی لمستاندا
به عه گالیک، به رچاوی هیوام پیچراوه

ئەوئەندە خۆت ماندوو مەكە
لە ھەر چالئىكى زۆنگاوان
لاوئىكى سەربېراو و
ھەيرانئىكى خنكاوت دى
لە ھەر بستئىكى بىبابان
ھۆرەيەكى ئەتكراو و
قەتارەى كىكراوت دى
من وا لەوئىم

هينده دوور نيم
له حەمرين كەمىك بەولاوله
تا چاوى بينين بر دەكا
بۆ ئەسەرى مالى خوا!
له هەر بستىكى بيبان
چارشيوكت بەسەر لكى دارخورما ديت
شال و هەورى،
كۆلوانه و دەسمالىك ديت
له قاميشەلان ئالاون
شانەى دار و كلچوفىكت بەرچاو كەوت
بەديار تەرمى
ئاويته يەكى بچووكى شكاو
بيدەنگ و خوست
هەلكورماون
قاپ قورئان و چاوهزار و كوژەكەت ديت
ليره و لەوى، بەجىماون
تەسبيحىكى قەزوان و
گۆچانىكى بەلالووك و
دارجگەرەى خمگرتووت بينين
بيتاز، له خوين گەوزيتدراون
من وام لەوى

له بست به بستی بیابان
تارمایی کۆچیکی خه مگینت دی
کاروانی پر له هاواری
ژن و زارۆ و پیرت بینی
که سه گه زیل ده یانبه ن و
حوشتره مرو پالیان ده نیین
من وام له وئ

هینده به دوامدا مه گه پری
له کوئی بیابانی عروبه
کراس و کهوا و سه لته ی ئه نجنکراوت دی
له هه ر گۆمیکی زۆنگاوان
راندک و چۆغه و مرادخانی خنکاوت دی
له هه ر سووچیکی سارادا
جامانه ی رهش و سوورت دی
به گولله بیژینگ کراون
من وام له وئ

ھېند سەر لە خۆت مەشپوینە
بە ئاسانی دەمدۆزیەوہ
لە بیابانی عروبەدا
لە سېبەری کیلی گۆرستانەکانی
کچانی زیندەچالکراو
لەناو خیللی غەزەوات و
بە خوین و دزی گۆشکراو
لەھەر کونجیك
نەوای مەرگی شمشالیك و
سۆزی شکانی ساریك و
دوا ئاوزینگ و
نووزەى دووزەلە یەکت بیست
من وام لەوئ

بە پەنگى لم
بە تەپ و تۆزى يىبان
بىناسەوہ
لە غوباردا
لەناو لوورەى گەلەگورگا
بىمدۆزەوہ

به به جيمان
به ئاوازی دواى دابران
بمناسه وه
له ناو کوانووی خو له ميشدا
بمدۆزه وه
تير رامينه
له ئاوايه کاني نيشتمان
له گهرمه سيڤرى تا کويستان
سهرنج بده
له رانه مېرى بى شوان و
پۆله کۆتر و کهوى تهرىو
مه مکمه هى تازه ساوا
کوانووی ئاگردانى تهزيو
سه ماوه ريکى گرياو و
کانى و جوگه لهى رهنگ په ريو
چناريکى قه د ژاکاو و
تووله رييه کى هه لوه ريو

سه رنج بده
له و خاچانه ی،
خویتی مه سیحیان پیوه یه و
که چ کراون
له و منارانه ی کوژراون و
له بانگدان بیده نگ کراون
له مه سحفا ره شی لالش
له و کتیبانه ی
ناوی خودایان تیا نووسراوه و
سه ربراون
من وام له وی

سه رنج بده
له بسکی سووتاوی ده وهن
له پرچی ژاکاوی چه مه ن
له شویتپییه کانی پۆستال
جی که لبه و ددانی شو فل
له تارمایی خوده ی به تال
من وام له وی

گوي پاديړه
له هاژه ي چه مي تاساو و
قرچه ي رهزي قز سووتاو و
له ناله ي تهنووري خنكاو
گوي پاديړه
له نووزانه وه ي گويسووان و
كزه ي جهرگي، كاريتته كه ي بهر هه يوان و
ناله ي كوز و هه ويژ و تهويله كان و
له گرياني چيخ و پهرژان
من وام له وي

گوي ڀاڊيڙه
له حيله ي ٽه سڀي به جيماو
بانگي نووساوي كه له شير
له نڙاي ڪيوي هاراو و
دهنگدانه وي حوزني بلوڀر
له هه ناسه سواڙي ڀيگا
قيڙهي بناڙ
شيوهني گرد
زريڪهي پيڊه شت و زه نوڀر
من وام له وي
به به جيماڻ
به ٿاوازي دواي داڀڙان
بمناسه وه
له خوله مڀش بمدوزه وه

ئىستاكه نا
له رابردوو بۆم بگه پرى
هه نووكه نا
له دویتیدا بمناسه وه
ئه وه نه يه كه م خه زان و
نه كو تايى رامال مينمه
رهنگه ئىستا ورد بىته وه
پشتى ههوت نه وهى (فاتىح) ان!
له دهشتى شام و حىجازدا
ره چه له كيان، بچىته وه
سه ر ره حمى پاكيزه كانمان
ئه وانهى به ناوى خودا
خرانه سه ر پشتى ئه سپ و
به غه نيمه
له دۆله كانى ئه سحابه و شه هيداندا
به ديارى بردياننه وه
بۆ ديوه خانى خه ليفه

به نركه دا بمناسه وه
له ناو گهرووی
پر قیغه ی قه له ره شاندا بمدۆزه وه
له هه ر بستیکه لمستاندا
گولی فرمیسک پروابوو
له کویدا دهستیکت دی ببوو تووترک
له کویدا گویت
له لیّدانی دلی ماندووی بیابان بوو
من وام لهوی

به شوپيپي حوشتر
له تهويلي نيشتمان
به سيبهري زيل
له نيوچهواني ميژوودا
بمناسهوه
له ناو دهنگدانهوهي ترس و
تارمايي ئاوابووندا
بمدۆزهوه
گوئ بۆ سهربووردهي قهواني تهنيا و
ژهنگاوييهكاني دۆزهخي بيابان راديپره
لههر كوييهكي ئه و ناوه
دداني كهوتووي شوفلت دي
من وام لهوي

له ویستگه کانی ته نیایی
سه فیری بیج ناسنامه کاندای
سه رنج بده
کئی ئاورپی هه می شه یی به ره و دواوه بوو
کئی دهستی نزای
به پرووی ئاسمان راوه ستابوو
بروانه پۆلی کۆتره شینه کان
که به بالی شکاوه وه
له قوژبنیکی تاریکی دواوه ی ئیقایه کدا
گمه ی فرین کوشتوونی
ئه وه منم

که (عه رعه ر) ی به فراوانت دی
له کووره ی (عه رعه ر) ی عروبهدا
گه رما به ژنی ژیانی چه ماندوونه ته وه
ئه وه منم

تۆ که سیبه‌ری به‌جیماوی منیت و
لایتی چه‌ته‌کان له ئەشکه‌وتی‌کا
ونیان کرد
گونا‌هه نه‌مناسیته‌وه
تۆ که ماکی خوینی پ‌ژاوی منیت و
پ‌ژایته درزی به‌ردیکی ئەم شاخانه
تاوانه نه‌مناسیته‌وه

من
چنگی مшти خویتی رژیتراوی
دهستی شمشیری غه زووم

من
مشتی خۆله میشی به جیماوی
ناو مه نجه نیقی عروبهم

من
زۆرجاری دیکه کوژراوم
وهلی دووجار
به یهك ناو و یهك ناونیشان
به یهك گوناھ و یهك تاوان
دلره قانه،

به توندی و سهخت، پیکراوم
له یه که میان
به ر دروشمی جیهاد و فه تح
له دووه میان
به ئایه ته کانی
سه رده می غه زوات و فه تح!

له تۆ توورپه تر منم
ئەي (با) رهش
له تۆش مه جزوونتر
ئەي درهخت، من
له تۆ ماندوو تر منم
ئەي مانگ
له تۆش بريندارتر
جوگه له، من
له تۆ بيدارتر منم
ئەي به ياني
له تۆش مه ستر
ئەي خورنشين، من
خويناويترم له بريني ثيان
بيبه زه يي تر له مهرگ به خۆم
ئاسمان بمگره وه
نه بادا
زه وي فرپيم داته، خواري خواره وهت!

وای له منی
منی بیکهس له و ئافاته
به دبه ختترین کائینی
سه ر زهوی و
بیکه سترین خهلقه ندهی خوا بووم
منی ته نیا له و ئافاته
رهزا قورسترین میوانی
سه ر دنیا و
تینووترین کیلگه ی بهر ره حمه تی ئاسمان بووم

لە دوینیۆه ههتا ئەمڕۆ
لە چاخی خەساندنی مرۆڤهوه
تا رۆژگاری بوقهکانی مرۆڤدۆستی
لە قهپنی بهربهریهتهوه
تاكو ئەمڕۆی كۆمیدیای بهیهكهوهژیان
لە سەردەمی یهكهم كوشتنهوه
تا ئیستای ناو لاپه‌ره‌ی
درۆکانی مافی مرۆڤ

من

چیرۆکی، زیندووترین مه‌رگه‌سات و
سه‌ربوورده‌ی مردووترین ویتدانم
من ده‌میکه
درنده‌یه‌کانی بیابان ده‌نووسمه‌وه

هه موو پوژئ
بیره وه ریه کانی غوبار، یاداشت ده کهم
تا هه نوو کهش
من له مه والییک زیاتر،
هیچی تر نه بووم و نیم
له زبرایهک زیاتر،
هیچی دی نه بووم و نابم
ئیدی بوچی
به بسکی فرمیسه که کانه وه
به بالای برایه تیی ساخته دا هه لزانون؟

نالەيەك لە عەرەرهوہ دى

که گەردەلوولى غەزوى بىابان،
هەليکرد
ئپره تازە،
بەھاريكى نەو شکوفتە بوو
که تۆفانى رەشى لمى سارا،
هاتە ئپره
هپشتا درەختەکان،
خەونيان بە رزینی بەرەکانيان نەبينبوو
که سەعلوکهکانى دوورگەى عەرەب
بە پپى خاوس و
بەسەر پشتى فەتواوہ هاتن بۆ غەزو
لپره تازە،
گەزنگى خۆرى ژيان
بەسەر سەرى خەلکەکە يەوہ دەرکەوتبوو
که لەشکرى جەھل،
بە سواری حوشترەوہ هاتن
ئپره ميگرگيکى کاکى بە کاکى،

هه لاله بوو
که سیره ی شیر و
خرمه ی رم و
جیره ی تیخ و تیر
وهك ره شه با،
به گوپی نه و ناوه یان دادا
ئییره مهستی ئاوازیکی خوشخوان و
نقوومی خه لوه تی عاشقانه ی،
ژیان بوو
ئه وان که هاتن،
وهك کولله
به ربوونه لاسکی گوله گه نمه کان
وهك تاعوون
پژانه گه رووی شار
وهك سن
نه مامه کان یان له ره گه وه وشك کرد
وهك زیرو
خزانه بن زمانی مندالان
وهك په پوو به کی نه گبهت

سەر گۆيسوانه‌ى بان و
بەر هه‌يوان و
ئاسۆى بينينيان ليل کردين
وهك هه‌ورىكى رهش،
رژانه قورگى ئيواره‌ى ئه‌رخه‌وانيمان

که ئەوان هاتن
ئەو سالە سالی نەهات و
سالی قات و
سالی شووم بوو
ئەو سالە سالی نەگبەتی و
سالی مەرگ و
سالی خوین و
سالی تالان و
سالی حەلالکردنی کوشتنی پەپوولە و
سالی حەرامکردنی ژیان بوو
ئەو رۆژە ی بە زیندووویی
سەعلوکه کان
نەفخی سوری کۆتایی بوونمانیان لیدا
بیابان بوو بەو مەحشەرە،
خۆی کرد بە قەدەری هەموومان و
مێرگەکانی پر کردین لە ژەهەری مردن

له و سارايه‌ی
پریه‌تی له گۆکۆی
ئه‌و پاکیزه‌ خو نه‌ناسیوانه‌ی
عه‌قلی به‌دو زینده‌به‌چالی کردن
ئه‌و بیابانه‌ی
پره‌ له میژووی خوین و
ئیستاش شروشیته‌ی
دوای تالان و برۆی سه‌علوکه‌کان
به‌سه‌ر تووتر که‌کانیه‌وه‌ ماوه
ئه‌و لمستانه‌ی
هه‌ر بستیکی
شوین نووکی خه‌نجه‌ر و
تیغی شمشیره
له‌ ده‌نگی گورگ و که‌متیار زیاتر
گویی به‌ هیچ ئاوازیکی تر
ئاشنا نییه
سیمای خه‌مگینی ئه‌مازیغ
رووخساری رووشاوی قیبت
زامی قوولی به‌ر به‌ر و
سووتماکی جه‌سته‌ی کورد
به‌سن بو پیناسه‌کردنی

ئەوانەى دويىتى
بە سواری ئەسپەو،
لە دۆلى ئەسحابە و شەھیدان
بەسەرى رەمەو خويىيان رژاندىن
كچەكانمانيان سواری پشتى ئەسپەكان كرد و
بۆ خەلیفەكان كردنيانن بە بووكى شەو
ئەوانەى لە نساړ و دۆلەكانى نيشتمانمان
رۈوبارى خويىتى پاك
سەربازگەيەك لەلاشەى سېرى كورپەكانمان و
گۆرستانگەليكى
پياو چاكي غەزوكاريان
بۆ جىھىشتشەن
لە ھەشتاۈ ھەشتيش،
بە سەر پشتى دەبابە و
بەسەر بالى فرۆكەو،
ھەناسەيان پېر كردين لە ژەھر
مالەكانيان پېر كردين لە ساچمە
كانييەكانيان پېر كردين لە بارووت
گوندەكانيان پېر كردين لە دووكەل

ٲهوانه ههر هه موویان
ٲهوانه ی
سه ر ٲشته حوشتی و
ٲهوانه ی
سه ر بالی فرۆکه
ٲهوانه ی به شمشیر و
عه گال و ده مامکه وه هاتن
ٲهوانه یش که
به خوده و تفهنگه وه هاتن

هه‌موویان
کۆری فتوای بیابان بوون
یه‌ک خه‌ون
یه‌ک روئیا، کۆیان ده‌کاته‌وه
ده‌چنه‌وه سه‌ر یه‌ک په‌سه‌ن
په‌سه‌نی
مه‌رگ و خوین و تاریکی
په‌سه‌نی
پاوو‌پووت و جه‌هل
په‌سه‌نی
ته‌کفیر و ته‌لحید و ته‌عریب

جھنگھ لستان

جھنگ ناپریتھوہ
دھزانن بو؟
لھ ئادھم و کورھ کانی پپرسن!

لھوہ تھ ی فام دھ کھم
چیرپوکی نہ گھرانہوہ ی سوارھ کان
دھژنھوم
سھربووردھ ی گھرانہوہ ی ئھسپھ تھ نیاکان
دھخوئتمھوہ
دیمھنی کھژاوھ ی سوور
دھبینم
خودایھ،
کھ ی کوٹایی بھم دۆزھ خھ دیت؟
مرؤف
کھ ی لھ کھلی کوشتن،
دھیتھ خوار؟

كەس ھېندەي فېشەك
چېرۆكى كوشتنى لا نىيە
كەس ئەوئەندەي قەوان
بە دەست ئازارى ھەسرەتى سەنگەرەكان
ماندوو نىيە
كەس بارتەقاي سەنگەرەكان
لە ژانى تەنيايى و
برىنى بەجىمان، تىناگا
كەس ھېندەي كەلاوہكان
سەربووردهي خەمى بېئەوايى
بەلەد نىيە
چ بەردىكى دلرەقە
مرؤف!

نازانم بۆچى ئەۋەندە رقم
لە جەنگ و شەر و شۆرش و راپەرپىنە؟

من،

بۆ ھەزار پىشت و بى پايانم،
ماندوۋى جەنگىن

من،

بۆ سەد نەۋە و بى پايانتر،
شەرپەكان شەكەتمان دەكەن

جەنگ چوون و

ئىمە بوۋىنە سووتوو

جەنگ ھاتن و

تەمەنى ئىمەيان درويته كرد

جەنگ دىن و

مرۆف ھىشتا، گرىي خوشەويستى

بۆ ناكرىتەۋە

جەنگ دىن و

مرۆف ھىشتا، ناتوانى لىبوورده يىت

جەنگ دىن و

مرۆف ھىشتا، خوى بۆ نادۆزىتەۋە

له كۆتايى جەنگە كاندا
تەنيا نامە كان دەمىننەوہ
تەنيا خواحافىزىيە كانى بەر لە چوونە سەنگەر
تەنيا ماچ و باوہ شە كانى پېش مائاوايى
تەنيا فرمىسكە كانى چاوە پروانى
تەنيا و تەنيا
ويتە يەكى يادگارى و
گۆرانىيىكى خەمگىن و
بىرەوہ رىيىكى تال و
حەسرەتى نەگەرانەوہ
دەمىننەوہ
واى لە جەنگ
كە لە دواى خۆى
تەنيا و تەنيا
تۆوى فرمىسك دەپرويتى
درەختى نائومىدى ئا و دەدا و
ملوانكەى خەمە كانى چاوە پروانى دەھۆنيتتەوہ!

كۆلانى ئىمە

لە كۆلانى كەي ئىمە
نە بوونى،
مندالېك لە گروگال دەخا
برسىتى،
دەستى شكۆيەك، ناچار بە سوال دەكا
بىنە واپى،
رووى جوامىرىك دەشكىتى
نە دارى،
باوكېك شەرمندەي گەرانەوۋە دەكات

ل

ه كۆلانه كەي ئىمە
كە نىشمانى بچووكىراوہى ئىمە يە
نە دەنگى تەققە يەك دەبيستى
نە شوپىنى چەقۇ،
بەسەر جەستە يەك دەدۆزىتەوہ
نە جى برىنيك
نە پشانەوہى دوای ژەھر دەر خواردينىك
نە پاشماوہى خويىتى رژاو
نە پەتتىكى توندى ھەلواسراو
نە لاشە يەكى مۆرى خنكاو
نە تاوانبار دەبينى،
نە بكوژ
كەچى
ھەموو رۆژيىك
لە كۆلانه كەي ئىمە دا
لە نىشتمانە بچووكىراوہ كەي ئىمە دا
مرۆفەيك دەكوژرى
نە پۆليس،
سۆراخى كوشتىيان ھەلدە گرى
نە دادگاش،
دۆسيە يان بۇ دەكاتەوہ!

ئاتەواوى!

رۆژەكانمان
پووشن بە دەم گەردەلوولى ژيان
كەچى دەمانەوى،
لە ئۆقرەبييدا بگيرسىنەوه
ساتەكانى تەمەنمان،
كەشتى بى چارۆگەن
سواری شەپۆلى شىتتىي ژيان بوونە
كەچى گەرەكمانە نقووم نەبن
رۆژەكانمان،
ئەوانەى چوون
كوپرىك بوون

به تووله رپي ژياندا رويشتن و
له خه رهندي نه گه يشتن هه لديران
رۆژه كانمان
ئهوانه ي تيايان داين،
موسا فير يكن بي ئه دره س،
به ناو ويستگه جه نجاله كانى ژياندا،
له ناو تونيللى نائوميديدا ون بوون
رۆژه كانمان
ئهوانه ي چاوه پروانى هاتنيانين،
به كۆلى ره شينييه وه
ده يانه وي له شهوى ره شى ژياندا،
رۆشن داين
ته مه نمان
ئه وه ي چوو،
له ناو زه لكاوى ژياندا بۆگه نى كرد

تەمەنمان
ئەوۋەى ماۋە،
كرمى ژيانى تى وەردى
خەونەكانمان،
شىرەبەفرىنەن و
دەمانەوى ژيان بەو دۆزەخىيەى خۆيەۋە،
نەيانتويىتتەۋە
هيوكانمان،
كۆللارەى كاغەزن و
گەرەكانە بە ئاسمانى پايىزىي،
تەر و تووشى ژياندا ھەلپدەين
كە سەيرە مرؤف!
لەناو گىژەن و تەر و تووشى،
تارىك و ليخنى،
ھەلەمووت و ھەلدەر،

تەنووور و نېئەلى ئاگرى ژياندا،
سوارى بەلەمى كاغەزى ئومىد بېت
دەيەوى بە چاوى كزى ھىواو،
تونئەلەكان بېرېت
گەرەكپەتە بە دارەدارەى ئاواتەو،
بە كېواندا ھەلزنئ
بېياك،
بە بالى پەپوولەى خۆزگەو،
بە دەورى تەنووورى ژياندا پېچ بىكاتەو
مرؤفېش سەپرە ھا!
بېرى چوو،
كە خۆى و
ھەموو گياندار و بى گيانىك و
ھەموو شت
تەنانت،
ھەموو گەردوون
نېوچل و ناتەواون
كەچى
بەم ھەموو ناتەواويانەشەو،
بە ناتەواوى ژيان، سەرسامە!

**ژيان رهنگه هه موو ئه وانه بئ و
هه چيشيان نه بئ!**

ژيان
سلاوى شنه يه له پرچى درهخت
ته وقه ي خوره،
له گه ل نزارى كى توراو
رهنگه ژيان،
سوپاسگوزارى سيبه ر بيت،
بو ئاوابوونى هه تاو
يان،
ئاشتبيوونه وهى باخچه بيت،
له گه ل پاچى خاوه نه كه ي

يان،
گۆرانىي غەرىبىك يىت،
لەوسەرى كۆلانى گەرانەوہ
لەوانەيشە ژيان،
ئاوازيكى سرك يىت و
ھېشتا نەخرايىتە سەر پەيژەى نۆتە
يان،
ھىلاكىي فلچەيەك يىت،
لە كېشانى ھىلەكانى رەشبينى
دەشى ژيان،
نەفرەتى شمشىر يىت،
لە پژانى خويىتى پەپوولە
يان،
قىز كوردنەوہى سەرخۆشىك يىت،
لە نوپژى پياويكى رىكار

يان،
نزاي بيوه ژنيك بيت،
بو هاتني قيامت
دوور نيه ژيان،
سوآلي بازرگانيك بيت،
له بهر ده رگاي وشكه سالي
يان،
خه وني سياسيكي چه ته بيت،
به چوار وهرزه شه ر
پيده چي ژيان،
دوعاي پياويكي ئاييني بيت،
بو ته مهن دريژري ده ججال

ئاساييه ژيان،
مەستبۈۈنى درەخت يېت،
بە خورەي ئاۋى چەمپەك
يان،
كەرويشكەي پرچى كىژىك يېت،
بە ھەناسەي دلدارەكەي
يان،
سەماي باران يېت،
لەبەر تېشكى خۆر
ويدەچى ژيان،
تريقانەۋەي ماسيىكى لەخۇبايى يېت،
بەديار راۋچىيىكى گەمژە
يان،
قاقاي مېشۈۋەلەيەكى رەنگ پەريو يېت،
بە مەلاشۈۋەكانى بۆقىكى خەۋالوو

يان،
پيڭكە نىنى قالۋنچە يەكى ماندوو بيتو
بەديار خلۇربوونەوہى خۆى
كى نالى ژيان،
شەرمى گولپك نىيە،
لە رامووسانى ھەنگ؟
يان،
تەريقبوونەوہى ئاۋ نىيە،
لە شەقکردنى شۆرەكات؟

لهوانه يه ژيان،
ترسي كچيک بيت،
له بالق بوون
يان،
خهوني كورپيک بيت، به پياوه تي
يان،
گرياني قه يره ييک بيت،
به ديار پيربوون و
ئوميدي پيره ميږديک بيت،
به زه ماوه نديکي تر

دوور نىيە ژيان،
تامەزرۆى مندالېكى بۇياخچى بىتتو
بۇ كالىيەكى ئەدىداس
يان،
تاسەى كۆلكىشىك بىتت،
بۇ جىپرەى عارەبانەيەكى شەكەت
يان،
نووزانەوہى سەرمایەدارىك بىتت
بۇ رەحمەتى تەندەرىكى دى
رەنگە ژيان،
پەستبوونى جۆگەلە بىتت،
لە دەنگى كۆندەپۆ
يان،
بىزارىي تۈولەپىيەك بىتت،
لە بىدەنگىي رېبوار

لەوانەيە ژيان،
توورەيي ھەنار يیت،
لە پرووت و قووتی سیو
یان،
ئیرەيي بردنی پرتەقالیک يیتو
بە درزی قەیسی
پیدەچئ ژيان،
گەیینی ھەنجیریک يیت،
لە باوەشی پاییز
یان،
شکۆفەي شەوبۆ يیت،
لە نیوەرۆیەکی گەرم

يان،
مەيلى ھېشووە تىيەك بىت،
بۇ رژانە گەرووى پەرداخىكى تەنيا
رەنگە ژيان،
سەبەتەيەك قۇخى رژاو بىت،
لە شەقامى مەيفرۇشان
يان،
كۆشى گىلاس بىت،
لەبەردەم مالى سەرخۇشىكىدا

رەنگە ژيان،
نېرگەلەيەك يېت،
بە دەم ھەرزەكارىكى مۇدىرن
يان،
جگەرەيەكى نيوہ سووتاو يېت،
لەسەر ليوارى تەپلەكى دۆلار فرۆشىك
يان،
موعتادبوونى ئيماندارىك يېت،
بە عىشق
يان،
شكانى دەستنوئىژى رىابازىك،
لە سەرجىيكردى سۆزانييەك

دوور نيه ژيان،
ئاوسبووني مانگ بيت،
به تريفه
يان،
دهستبازيي خور بيت،
له گه ل زه ريا
يانه
پژاني هه وه سي پروبار بيت،
به ناو گه لي ده ريدا

ويده چي ژيان،
به يانيان، ميژي ليگاو بيت
ئيواران،
داها ته كه ي بكريته خواني به ربانگ
يان،
ده سمالئكي پيرۆزه بيت،
دانه پۆژي له سه رچۆپي و
هه ينيانيش،
بكريته سفره ي سوالي مزگه وت
رهنگه ژيان،
دۆلارئكي ساخته بيتو
له نيو جانتاي مه سولئكي ئيمه
يان،
پاسپورتئكي ئه وروپي و ئيقامه بيت
له باخه لي په رله مانتيرئكي،
زماندرئري ئيره
پيده چي ژيان،
بليتي يانه سيبيك بيت،
له گيرفاني به دبەختيكددا

يان،
نه گه يشتنى موسافيريك بيت،
به تهرمينال
يان،
ده ليلي كاروانيك بيت،
ريگاي گه يشتن، نابه له ده
يان،
تهرميناليك بيت،
پر له موسافير،
به ديار نه گه يشتنى پاسه كاني مردن
يان،
پيچكردنه وهى عارفيك بيت،
به ده وري مهلهايه كي روزهه لات

يان،
عەمامەى ئاخووندىك يىت،
بوويىتە قەفەسى پەپوولە
يان،
شىنى سوننەيەك يىت،
بۇ خۇشبهختى شىعەيەك
يان،
زەماوەندى شىعەيەك يىت،
لە پرسەى سوننەيەكدا

رەنگە ژيان،
قەلەمى نووسەرىك يىت،
مەرگ بنووسىتەوہ
يان،
كامىراى رۆژنامەنووسىك يىت،
رەنگە كان تىكەل بكا
يان،
قۆلبرىيى چالاكىكى مەدەنى يىت،
لە بازارى عەوامدا
يان،
سوالى كۆمۇنىستىك يىت،
لەبەر قاپىيى سەرمايەدارى

لەوانەيە ژيان،
بېھوودەيى رۆلەي ئەنفالکراویک يیت،
لە دادگایى کردنى فایلەکان
یان،
قیزکردنەوہى پېشمەرگەى دیرین يیت،
لە ئاوینەى گەنجیتىيى خۆى
یان،
بیتاقەتى ئەندامى ریکخستنیکی نھیتی يیت،
لە چاوەروانیی واژۆى جەللادەکەیدا
یان،
رشانەوہى گوندییک يیت،
لە ئاست سپلەيى شۆرش

یان،
ماره کردنی که رکووک بیت،
به (۱۴۰) مسقالی بریمه
رهنگه ژیان،
بوورانه وهی کورد بیت،
به دەم خواردنه وهی ژه هری،
برایه تیی کورد و عه ره ب
یان،
پوو قایمی به ربوو کیکی کورد بیت،
له خه نه به ندانی عیراقچیتیدا
رهنگه ژیان،
هه موو ئەو شتانه بی و
هیچیش نه بی و
زۆری دیش بی!

پۆتین

۱

دلم به ژیان نا،
به هه ناسه کانم، خوشه
ژیانم به هه تاو نا،
به نیگا کانم، پۆشنه

۲

من،
دهنك دهنك زهنگيانه ی ته مهن،
فری دهدهمه بهر ده نووکی مردن
ژیان،
دلپهقانه لهولاوه دیت
دانه دانه، هه لیان دهگریت

۳

بە پىڭاۋەم،
لېرە پى ھەلدە گىرم،
ھەنگاۋە كان،
دەمبەنەۋە ھەمان ئەو شوپىتەي
ئىستا بە نىازم لىي دەرچم
چ دووبارە بوونەۋە يەكى يىمانايە، ژيان!

۴

رېشۆلە كان كۆچ دەكەن،
من ھەر لە شوپىتى خۆمم
رېشۆلە كان كات دەبىرن،
منىش لېرە،
پەنچە رېبۋونى كات،
لە ھۆشچوونى چاۋە پروانى،
نەگە يىنى خەۋنى فرىن و
پسانى تەۋنى كۆچ، دەمھارن
خودايە،
رۆحم بەبەر رېشۆلە يىكدا بىكە،
بە ھوت تەبەقاندە، بىمەيىتتەۋە لاي تۆ

۵

لە هاتندا،
وہك گزنگ سووتام
لە ئاوابوونیشدا،
وہك زەردەپەر، دەبرژیم
تونیلک،
بە دوو دەریچەى دۆزەخىەو،
ئەوہىە کۆمىدىای بوون
رېگایەك،
بە دوو لیواری گرەو،
ئەمەىە گەمەى ژیان!
رۆژیک نییە، نوئ
بە یانیك نییە، تازە
ئەوہى ھەىە،
گینگل دانە، لەناو مەنجەنىقى خۆخواردنەو
نەمرى ھىچ نییە،
لە درۆى شاخدار زیاتر

۶

ژیان، پر له خپوی خهون
خهون، سه رپرېژ له مۆته که
مۆته که،
ماسکی خوشبه ختی
خوشبه ختی،
ئاوازی ئومید
ئومید،
به نۆته ی پیکه نین
پیکه نین، به تۆنی هیوا
به ری هیوا، بیهووده یی
بیهووده ییش، خودی ژیان!

۷

لەناو ژاوه ژاوی حەشاماتدا،
بەریك تەنیايیم بەسە،
ژیان ئاوس كەم بە مانا
لەناو تەپ و تۆزی قەرەبەلغیدا،
پێژنەیهك بێدەنگیم بەسە،
بیتاقەتیم بشۆمەوه

۸

دانیشتووم و
تارمایی خۆم،
لەوسەری سەفەر دەبینم
دانیشتووم و
تەپ و تۆزی رێبۆبانی كۆچ، غەرقی كردووم

۹

ژیان،
به پشتی کیسه ل ده پروا
میلی ته مهن،
خه والووه
به راست،
ئه وه چ گه مه یه که
مردن به ئیمه ی ده کات؟

۱۰

ژیان
به هه موو قه لاکانی به دبه ختی و
سه ربازه کانی بی هوده یی و
ئه سپه ته پرواده،
فیلبازه کانی خویه وه،
دیت
خۆشه خه یال بو خۆراده ست کردنم
که چی من ده میکه
(کش) م لیی کردووه!

تیشکیک له چاوانمه‌وه،
 ده‌رژیتته ناخم
 له گویچکه کانمه‌وه،
 هالاوه‌که‌ی ده‌رده‌چی
 گهرمیپک له له گویچکه کانمه‌وه،
 ده‌رژیتته ناوم
 له سه‌ری په‌نجه‌کانم،
 بریسکه ده‌دا
 بوئیک له ده‌مه‌وه تیم ده‌ئالی و
 له لووتما، هیلنج ده‌دهم
 تامیک له لووتمه‌وه ده‌که‌م،
 له سه‌ری په‌نجه‌کانما،
 ده‌یه‌یتمه‌وه
 به‌بیرم نایه‌ت،
 که‌ی له‌دایک بووم،
 نازانم چۆن ژیاوم و
 چه‌ند فه‌رسه‌خ ته‌مه‌نم برپوه
 لی ده‌زانم،
 که‌ی و له کوی ده‌مرم!
 ئه‌وه‌یه ئیمانی غه‌ریبی
 ئه‌مه‌یه یه‌قینی ته‌نیایی!

۱۲

تاقه تی ژنه وتنی،
ته قه ی ده رگا و
دهنگی زهنگی،
ئه م هه موو بیهووده بیه م نه ما
ده ره قه تی،
کرینی، ئه و هه موو بیزاریه نایه م
کی ژیانم به سه ر قوفلانه لی ده کریت؟

ھەلەيەك ھەيە!

۱

دلى چىت بە ژيان خۆشە؟
بە چى ئەم زەمەنە سەرسامىت؟
ژيان خۆى نا، مرۆفەكانى!
زەمەن نا، رووداۋەكانى!
بە چى ئەم جىھانە شاگەشكەيت
كە مرۆف خۆى بىر چوۋەتەۋە؟
جىھانىك
رۆژەكانى رەش
شەۋەكانى پرسەبار
شەقامەكانى سوور دەچنەۋە لە خويىن
كۆلانەكانى لە فرمىسكەكانى جەنگدا خنكاو
ئەم جىھانە بۆ سەراۋژوور بوون باشە
ئەم زەۋىيە بۆ فەنابوون!
گەنجەباى گوتەنى:
« ئەم دونىايە با نغرو بىت »

دونيابهك
جوانترين پهنگى، رقه
خوشتريں ئاوازي، شريخه ي دهستريژ
مرؤف خراب تاريك بووه
خراپتر ويړانكار
خراپترينيش ژيانكوژ
ههله يهك هه يه
ويتاچي جيهان بو مرؤف دروست كراييت
راستيبه كه ي
دونيا بي دهستي خو ي
گيرؤده ي دلره قى مرؤف كراوه
ههله يهك هه يه
دهنا چونه سروشت
به هه لچوونى لافاويك
به ته قينه وه ي رقى گر كانيك
به توره يى باهؤزيك
كو تايى به زهوى و مرؤف ناهيتنى؟

ناچیتته عهقلهوه
بهه موو برینهی مرؤف خستوویه ته جهستهی
بهه موو خه نجه ره ی له جهسته یدا دهره ویتتی
بهه موو دۆزه خه ی بۆی دروست کردوو
بهه موو قه نارهی یه ی بۆی هه لواسیوه
هیشتا جیهان هه سه له ی مانه وه ی ماوه
هیشتا دونیا دهره قه تی وه رگه رانی شه و و پۆژ و
مانگ و سال و وه رزه کانی برین دی!
هه له یه ک هه یه
هه تا تاریکی مرؤفیش ماییت
ئه و هه له یه راست ناییتته وه و
ژیان هه ر نابووت
جیهان هه ر ویرانه
مرؤف ناخۆشی کرد
ده زانن؟

۲

ههله يهك هه يه

كه چى له بهر خۆمانه وه هاوار ده كه ين:

ئه م ژيانه

وهك زيرو به بن مه لاشوومانه وه نووساوه

وهك كرم به جهسته ماندا هه لده گه پرى

وهك سن و كيسه له بينى به بوونمانه وه ناوه

سه يره،

خۆمان له گيلى ده ده ين

له كاتيكددا ورده ورده

خويتمان وشك ده كات

كرمى ده بين

لاسكى ته مه نمان سيس ده بي و

گولى خه ونه كانمان ده وه رى

كه چى هيشتا رووقاييمانه به دياريه وه ده تريقيينه وه

وهك ئه وهى هيچ له خۆمان شك نه به ين، ده ليين:

دونيا هه نوو كه له قه سابخانه يهك ده كات

هه موومان له ريزى سه رب رينه وه مان وه ستاوين

نۆرهى ئىمەش دى
بچىنە بەردەمى چەقۇى دلرەقى رۇژگار
دونىا ئىستا دۆزەخىكە
لە ناويدا دەبرژىين و دەسووتىين
بەبى ئەوہى بۆن بە بۆسۆ و کرووزى خۇمانەوہ بکەين
چەند بىياكىن ئىمە
چەند گەمزەين!
لەو دەمەيدا
وہك درندە
بەربووينەتە كراندنەوہى ئىسقانى يەكترى
وہك جەللاد
قامچى لە جەستەى يەكترى دەوہشىينين
وہك قەساب
پىستى يەكترى دەگرويتىين
وہك كورەچى
نيلەى ئاگرى سووتاندنى يەكترى خۇش دەكەين

گله يي له دونيا
له جيهان
له پوژگار
له ژيان ده كه ين
ئه گهر ژيان، وهك مارسيل پرؤست گووته نى:
« ته نيا بريتي بيت له ياده وه رى »
ئه و يادگه يه شمان پره له خوين
له جهنگ
له نه فرين!
جه خار، هاتين و
دونيامان رهش كرد
جيهانمان كرده كه لاه
ژيانمان كرده توپه ليك ئاگر!
هه له يهك هه يه
كه ئيمه لي ره ين!

۳

ههله يهك هه يه

وهك ئه وهى

مشتى سەلكە سىر

له گەل چە پكى گول بخه يته ئىنجانە يه كه وه

پاره وى زىرايىكى بۆگەن

به ناو سنگى مېرگىكى سازگارىدا بکيشيت

بازىك

له هيلانهى يىچووى كۆتراندا

ناچار به نىشتنه وه بکه يت

تۆپەلى تاريكى

بخه يته باوه شى نووره وه

ئاوا دوو مروفي پرووت

به بهرگى گونا هه وه

ده قه بهلى ژيان و جيهان کران

ههله يهك هه يه!
يه كه م هه له له وييه
له و ناليبوورده ييه ي
له سه ر بون كردنيك به باخچه وه
له سه ر گازگرتنيك له ميوه ي حه رام
دلره قانه
مرؤف وه ده رنرا و
گونه له ژيان ماره كرا
بيبه زه بيانه
تاوان وهك ملوانكه
به بهرؤكي جيها نه وه هه لواسرا!
ههله يهك هه يه
ده نا ده بوو
كه كوره كاني (ئاده م)
ده ستيان چووه خويتي يه كتر
ژيان نابوود بووبا
كه كچ و كورپيكي (حه وا)
به ده ستنو يتره وه
چوونه سه رجبي ژيان
جيهان ببووايه ته كه لاوه!

ههله يهك هه يه
ئهوان باجي دلره قى ئه وى ددهن
ژيان باجي گوناھى ئهوان
جيهانيش
باجي تاوانى فەرزەندەكانى ئهوان!
ههله يهك هه يه
دەنا حىكمەت لە تېھەلچوونەوھى
دواى تۆفان، چييه؟
ههله يهك هه يه

دەنا
نە ژيان دەناسرا
نە دونيا پر دەبوو له گوناھ
نە جيهان بە دەستی تاوانه وه
دەبوو دۆزەخ!
واي، مرقۇفي سەرگەردان
ئاي، ژياني شياوا
داخ، جيهاني بەدبەخت
هەلە يەك هەيە و
هەموومان باجەكەي دەدەين!
هەلە يەك هەيە و
بە هيچ کامان راست ناکریتە وه
هەلە يەك هەيە و
ناچارين لە سەر پنجهي تۆلە برۆينە وه!

۴

ههله يهك هه يه
ورد و خاش
كه سمان وهك خوي
وهك كوتله يهك
وهك يه كه يه كي گشتگير
بو مان نادوزر يته وه
ههله يهك
وهك ئه و ئاويته يه ي له و په پرى توور په ييه وه
به ر زه وي بدرى
ههله يهك
ده شى پارچه يه كي له وي دا بينينه وه،
له يه كه م دادگاي دلره قى
له دادگايى كردنى تاوانى رنينى باخچه
پارچه يه كي دى
له ناو پيچى گريانه كانى له دا يكبوون
له ناو هه ناسه ساخته كانى سه ر گور

یەکیکی تری
له تیچوونی سیسته می گەردوون
له کونبوونی بەرگە هەوا
له بارانی ناوخت و
له چوار وەرزه خۆلبارین
که رتیکی
له دالانە تاریکه کانی ئایین
له میراتی پیغه مبه ره کان
له بنمیچی په رستگا و
له ناو دیوانی واعیزه کان
له تیکی
له ژیرزه مینه ره شه کانی ئایدیۆلۆژیا
له بالکۆنی باره گاکانی حزب
له ناو درۆی بیره وه ریی سیاسیه کان

له تيكي ديكه ي
له ناو زيړابه كاني
عوسبه تولئومه م
نه ته وه يه كگر تووه كان
خاچي ته ره ماش و مانگي تر خينه
له ناو جامي ژه هري
چارنامه ي مافه كاني مروف
ئه وه ي تريان
له بازار ي بؤرسه
له ناو كوډي نهيني بانكه كان و
گيرفاني پالتوي سوو و
له بن سيبه ره كاني قازانچ
له ناو ته پوتووزي
شايلوغاني
جهنگه پيروزه كان
له زور شويني دي!

ھەلە يەك
بۇ دۆزىنە ۋە ي پارچە كانى
لە ختوخۇپرايى
بەبى شەرم كردن لە بوختان
بى تەرىقبوونە ۋە لە تۆمەت
بن بالى كوندەپەپوو
ناو سنگى شەمشەمە كويپە
ناو شەپۆلى گمە ي كۆتر
ژىر چەكمە ي كەرويشكى
بۇ دەگەپپىن!
چەند نابوودە ژيان
بەم ھەموو تاوانە ي دەيخەينە ئەستۆي
چەند بيمارە پۆژگار
بەم ھەموو درۆيە ي بەدەميە ۋە دەيكەين
چەند بەدبەختە دونيا
بەم ھەموو گوناھە ي پىي سواخ دەدەين
چەند پەپووتە جىھان
بە دەست تۆمەتە كانى ئىمە!
ھەلە يەك ھە يە و
تا نەفخى صور (ئەگەر ھەبى)
كۆدە كانى ناكريئە ۋە!

خواحافيز

به يانيهك دى، نامينيته وه
ئىواره يهك دى، بزره ده كه يت
چيتر ده ربه ستى، چاوه پروا نىي تۆ نيم
من راهاتووم،
له گه ل هه موو ئاوابوونىكدا
خه ونى ئه مرؤم،
له بهر تيشكى، خۆرى سبهى، ته فسير نه كه م
من كه تا پۆى،
بستى زه ويم، به ناو نه بى
ناچار نيم، جوگرافياى خه ونم
له نه خشه ي هيچ شوئيىكدا
جييلم!

سەفەر دەمخواتەوہ

رەنگە نەگەریمەوہ
چاوەریم مەبە
لە سارایە کدا گیر بووم
جۆگەلە یەك نییە، دەستم بگری و
پێچاوپێچ،
بە بن بنچکی دار و دەوہن بمبا
رۆوباریك نییە، برژیمە ناوی
دەریایەك نییە، قووتم دا
زەریایەك نییە، ھەلمووشی

رہنگ دەمخواتەوہ
وہك ئاویك، كە بەیانیان بی رەنگ و
ئێوارانیش نارنجی
ئیتەر بە رەنگی خۆم، نامناسیتەوہ

سلاوی ئەو رۆژەت بیر نەچیت
نامە ی ئەو پەیکە وەرگرە
كە ھاوسیمانە و نامناسی!

رەنگە نەگەریمەوہ
چیتەر لە مەراق گیر مەخۆ
لەگەل بایە کدا رۆیشتووم
بی ناونیشان
بای ناوخت

وهرزه كان قووتيان داوم
رهنگه نه گه پيمه وه
چيتر چيلكه ي حسره ت
له دلي زه وي مه ژنه
شه ويك له خويدا پيچاميه وه
دهستم له بالي گرنكي گير ناييت،
به يانيكي تر بيم،
له بهر په نجه رهي ژووره كه ت،
به ياني باشت لي بكم

من،
خۆم و پاكتىك جگهره‌ى خه‌ون
خۆم و بووتلىك شه‌رابى خۆخواردنه‌وه
خۆم و جانتايه‌ك تاسه
خۆم و پالتۆيه‌ك خه‌م
خۆم و كلتته‌يه‌ك خه‌يال
خۆم و قه‌له‌مىك فرمىسك

من،
خۆم و چاويله‌كه‌يه‌كى شكاو
خۆم و كاترمىرىكى خه‌وتوو
خۆم و ته‌نيايىكى دريژ
خۆم و سه‌فه‌رىكى ناديار
خۆم و خۆمى پارچه‌ پارچه
من، خۆم و هه‌موو ئەوانه و
هيچيشيان نا
له‌وسه‌رى كۆتاييه‌كانه‌وه
خه‌رىكه‌يه‌كتر ون ده‌كه‌ين
ئىدى به‌ چيدا بتدۆزمه‌وه؟
ئىتر به‌ چيدا بمناسيته‌وه؟

سەفەر جەنگە

شەمەندەفەر يېكەم دى تېپەرى
بە رېستى فارگۈنى خالى
سەيرە كەسىك سەفەر ناكات
كە ژيان ھەر ھەمووى سەفەرە!
بۆ من،
سەفەر و جەنگ ھەر يەك شتن
لە سەفەردا نازانم دەگەم ياخود نا،
لە جەنگىشدا دلنيا نيم
دەگە رېمەوہ
كەچى رۆژانە خە يالم
سواری پشتى سەفەر دەبى و
ھەموو رۆژى خويىتى جەنگىك
دەرژىتە نيو نىگامەوہ!

ئەمجارەيان
بليتېك دەبېرم،
رەدوى سەفەرىك دەكەوم
لە ويىستگە يەكدا،
خۆم بە ناو شەمەندەفەرىكدا دەكەم
جانناكەم،
ويتە يەكى رەش و سېى مندالىم و
نامە يەكى خوسا و
بوتلىكى نيوہ بۆشى قۇدگا و
رۇمانىكى (كامۇ)ى تيايە
دادە نيشم،
فارگۇنەكەم تارىك دەچىتتەوہ لە پرووخسارى مات
لە نيوچەوانى گرژ و مۇن
لە جەستەى بىزار و رۇحى ھەلچوو!
وہ سەسەى دابەزىن دەمگرى
لە ويىستگە يەك دادەبەزم
لە سووچى كافترىايەك،
بين بە قاوہ يەكەوہ دەنيىم
دەست دەبەمەوہ و دەبينم
جانناكەم پىر پىرە لە يىئومىدى!

دووړپانه کانی سه فەر

لیره تا دئ
دلّم رهق و
رؤحم ژهنگاوی تر دهبی
لیره تادئ
چاوی خه یالم کویر و
زمانی عیشقم لالتر دهبی
لیره تادئ
ویستی ژیانم لاواز و
مه یلی مه رگم زیاتر دهبی

سەرم سواری
خەيالى سەفەريكى تەر بووہ
تا تەمەن سייس نەچۆتەوہ
تاسەي تامەزۆريي بشکينم
تير بە نيگام،
لەو کە نارانە رامينم،
دەستيان تا ئەژنۆ شيدارە
لەو ئاوازانە بژنەوم،
بە دەنگي نەورەس بارگاوين
سەرنجی ئاوابوون بەدەم،
چۆن نارنجی دەچیتەوہ

هيچ سه فەريک بى کۆست نيبه
شەمەندە فەريک نايىنى
خالى خالى،
نەگە پىتەو و وىستگە کان
لەسەر ريگاگە وەستاوم
دوو پىانيک لە پيشمەو وەيه
لە هەردوو سەر
شەمەندە فەر دىن و دەچن
پر لە سەرنشپىن و پىبوار
کە دىتەو،
فارگۆنە کان خالپىن لە رەنگ
خالپىن لە دەنگ
دەترسم هيچ کاميان نەگەن
کە قەت ناشگەن!
چوون لە وىستگەى نەهاتنەو
بلىتى رىيان برىو
لەو سەرەو،
مەرگ لە پيشوازى داىه و
بە دەنگىک بە خىرھاتن دەکا و
بە رەنگىکيشەو خەملىو
بەلام من هەر سه فەر دەکەم!

گه ریده

جئ به خو نه گرتوو وهك با!
ئه گهر سه ری سه ودای پیاویکت
له بهر هه تاوی ریکردندا بینی
ئاوړ بؤ دواوه ناداته وه
ئه گهر له هه ورازه رییه کدا
به پشتی پیاویکی سه رگه ردانه وه
جانتایه کی که نه فتت دیت
که گله یی له بهختی ماندووی خوئی ده کات
ئه گهر له ویستگه به کدا
ریبواریکت بینی
عاره قهی پرسیار له ته ویلیدا ده چوړی
ئه گهر له ژیر سیبه ری دره خته کانی قه راخ رییدا
نوزانه وهی جووتی پیلایوی ماندووت بیست
که تکای پشوویک له خاوه نه که یان ده که ن

ئەگەر لە تارىكەشەودا بينيت
 لەبەر تەپەتەپى پىي تارمايىك
 رىگا خەوى زراوه
 ئەگەر لە بەرەبەيانى دواتردا
 رىبوارىكت دى
 خەو لەبەر پىي چاوه كانيدا دەپارىتەوه
 كەچى ئەو بە دەم رىوه
 لەوپەرى بىداريدا
 لەگەل خۆى ئەو گۆرانىيە دەلئتەوه:
 « من مەلىكى لانهوازى، ويلى دواى هيلانه مه...
 من نمەى بارانى ئەودىو شووشە كەى وىرانه مه»
 بزانه،
 ئەوه منم
 رىگا لە دەستم راده كا
 تارىكى لىم دەسلەمىتەوه
 كازىوه لىم پرە
 بىدارى خۆشى لىم نايە و
 پشوو،
 حەوسەلەى بە دەست گەرىدە بيمەوه نەماوه!

سەفەر نىشتمانى نىيە، موسافىر ھەر ھىچ!

سەفەر كۆكردنەۋەي خەۋنە رىژاۋەكانى

چاۋەروانىيە

لە جانتاي سەرھەلگرتندا

بە شوين چاۋەروانىيەكى تر

بۆ ئەۋەي سەفەر بىكەيت

ئەۋەندەت بەسە

ھىزى رۆيشتن بدەيتە بەر خۆت

ئەۋەندەت بەسە لە گەران ۋەرس نەبىت

ئەۋەندەت بەسە بە پىيەكانت بلىيت

ھاۋدەم،

لەم زۇنگاۋى چاۋەروانىيە قورتارم كە

بە دەستەكانت بلىيت

ھاۋسەفەر،

جانتاي خەۋنەكانت بىر نەچىت

بە چاۋەكانت بلىيت

دوورتر برۋانە، بۆ ئەۋەي درەنگتر بگەين

که سه فەر ده که یت
تا پیت ده کریت
له شیرین خه ودا هه لسه وه
به ئه سپایی چرای ماله وهت خاموش که
به بی ده نگی
خواحافیزی له پرخه ی خه وی ژوور بکه
له گزنگانی ری بکه
تا بۆت ده کرئ
دلہ راوکیکانت ته لاق ده
تا ده توانی
شعق له زاکیره ی سۆز بده
که سه فەر ده که یت
ئاور مه دهره، نه بادا په شیمان بیته وه
دامه میتنه، نه بادا دره نکت به سه ردا بیت

بۇ ئەۋەدى سەفەر بىكەيت
ئەۋەندەت بەسە بېيتەۋە خۆت
بېيتەۋە بە قەرەج
شۈپتەكەت بىخەرە زېلدانى بېرچوۋنەۋە
بېرەۋەرى بىخەرە دلى تەنوۋرى حەۋشەكەتان
لەسەر دىۋارى مالهۋە
بە خەتېكى خوار و خېچ
بە پارچەيەك خەلوۋز
كە ھەر لە بەدبەختى ژيان دەكەت
بە درشتى بنووسە
ئازىزان:
من كورپى ئېرە نېم
من كورپى ئېۋە نېم
بنووسە:
بېۋورن، كە ناتوانم بېمېنمەۋە
بېۋورن، كە خويىتى ئېۋە لە رۇحمایە و
رۇحېش لە ئەزەلەۋە قەرەج

بۆ ئەو ەى سەفەر بکەیت
بۆ ئەو ەى بە قەرەجى بىننیتەو
بۆ ئەو ەى نىوانى زەوى و ئاسمان
مالى ەمىشەىى تۆ بن
بۆ ئەو ەى تاھەتا غەرىب بىت
خەونى مانەو تۆر ەلە
بۆ بستە زەمىنک
کە نازانىت دەىتەو ە خۆلى ئەو، يان نا
دلە خورپە مەکە
سەفەر نىشتمانى نىيە
موسافىر ەر ەىچ!
کە بە قەرەجىيەو ە ەاتىن
جوانترە، وەکو ەاتنمان برۆىن
وەکو خۆمان،
قەرەجانە بمرىن

بۆ ئەو ھى سەفەر بىكەيت
لەبىرت نەچى
ئاو بىرى تىنويىتى سەفەرت ناشكىنى
سەنەوبەر ناتوانى دلى ھىلاكى رىگات بداتەوہ
بۆ ئەو ھى سەفەر بىكەيت
پىويستە ماندوو نەبى و بەس

كە سەفەر دەكەيت
خۆت بىرۆ و بەس
نە ھاودەمىك بىكە ھاورى و
نە لە دواوہت كەس جى يىلە!

له سەفەردا
باشتریکە ھەر تەنیا بیت
تەنیا، سەبووری سەفەرە
چەند خۆشە بە تەنیا و بەرپۆھ
لەگەل خۆت بۆلە بۆل دەکەیت
لەگەل خۆت وریتە دەچریت
لەگەل خۆتدا پیاسە دەکەیت
لەگەل خۆتدا رازە کانت دیتیتە گۆ

موسافیریکم
سەرشار لە گەران
نە بلیتی ھەموو شەمەندەفەریک دەبەرم
نە دەرگای ھەموو ویستگە یە کیشم لی دەکریتەوہ
گرنگ ئەوہ یە سەفەر دەکەم
تا سەفەریش ھەبیت
رینگایەک شک دەبەم
بۆ گوزەر
پردیک دەدۆزمەوہ بۆ پەرینەوہ

موسافير يكم
نه مالئك شك ده به م بؤ پشوو
نه رېبوار يکيش ده ستى که وتنه خواره وه م ده گرى
گرنگ ده روم
تا سه فەر هه بيټ
نسيهك هەر ده بي بؤ حه سانه وه
دهروويهك هەر ده بي بؤ ده رچوون

غوربەت دەمخواتەوہ

مالیکم ھەيە لە ھیچ شویتیک
لە گەرەکی بی ناوونیشان
تەمی تەنیایی،
پەنجەرەکانی ژوورەکەمی داپۆشیوہ
نە کەس دەبینم بەو ناوہدا رەت بیت و
نە کەس شک بە ئاوەدانی ناوی دەبات
مۆسیقایەکی ھیمن
لەسەر ریتمی نەسیمی کۆنشیرتۆیەکی دەریایی (فیقالدی)
گۆلی ئینجانەکانی خستۆتە سەما
مۆمی چاوی قەسیدەییەکی (مەحوی)
پەری کردووہ لە نوور
رەنگرێژ لە خەیاڵەکانی (محەمەد عارف)
بەیەکەوہ غوربەتیک دەنووسینەوہ
غوربەتی ناوہوہمان!

مەيە، تۆ مەيە تگايە!

چيدى دەستريژى نامەم ليمەكە
لەبرى ئەوہ
دەھمانچەيەك بگرە دەستت و
گوللەيەك بنى بە تەويلمەوہ
تيريك بنى بە سەرى دلمەوہ
چەقۆيەك يينە و
سەرى ژيانمى پى بېرە
بىرى ژەھرم بۆ بخەرە پىكىك و تەواو
با بۆ ئەبەد بچمەوہ!
ئەو نامانەت دەمكوژن
تازە فرىاي گەرانەوہ ناكەوم
دەرفەتى ئەوہ نەما
سەرخەويك بېرژىتە چاوەكانم
نەشئەيەك رۆحم بخاتە سەما
ھەليك شك نابەم
بۆنيكى تر بكام

تامىكى دىكە بچىڭم!
باشترە لېرە،
ھاودەمى مەستى و
دوو لەت گىلاس و
پاكە تىك جگەرە و
مۇسقىيەكى قەرەجى
لە ھاتنەوہ!
ھەمىشە ترسم لە ھاتنەوہ ھەيە
ترس لەوہى گوناھىك بكم
گوناھى ئەوہى
لەگەل خۇمدا باخچەى خۇشبەختىت
بە ھەناسەى غوربەتىم بژاكتىم
خەرىكم چىرۆكى تەنيايىم
حىكايەتى غەريىم
مەرگى لەسەرخۆى خۇم دەنووسمەوہ

تکايه
نه من ديمه وه و
نه تۆ وه ره!
نه من ماتلت ده کهم له خهون بينين
نه تۆ په کم بخه له نووسينه وه!
حاجهت به هاتن نيت
حاجهت به وه نيت
له نووسينه وه ی مه رگدا هاوبه شيم بکه يت و
خۆت پر که يت له گونا
حاجهت به وه نيت
له چۆراوگه ی برينه کانی غوربه تيم
مشته خويته مه ييووی مه راق کۆبکه يته وه و
سکيچي تاوانباری خۆت بکيشيت!
پيويست ناکات، ئاوا بمکوژيت
حاجهت به وه نيت، باری گوناچه کانم هه لگريت

گوناھوكانم بخۆیتەوہ
 ئەوہ ناو دەنییم
 لەخۆرا گوناھ کردن
 لەخۆرا تاونکاری
 تۆ ناچار نیت غەریبانە بژیت
 ناچار نیت، تەنیایی بچنیتەوہ!
 تۆ حاجەت بە ژنەوتی ئەو تەھلیلە یە نیت
 « من مەلیکی لانهوازی ویلی دوا ی هیلانەمم
 من نمە ی بارانی ئەودیو، شووشە کە ی ویرانەمم»*
 تۆ دەتوانی
 تەنیا گوێ لە گێرانیەوہ ی سەربووردە ی تەنیاییم بگریت
 تەنئ ئاوازی غەریبیم بژنەویت!
 بۆ من بەسە
 مەرگی هیواشم بخوینیتەوہ، کە دەینوسمەوہ
 ناتوانی لە نووسینەوہ ی گیرام کەیت!
 ئەوہ چیرۆکی عومریکە
 حیکایەتی ئەزموونیکە
 فیلمی ژیانیکە
 پرۆژە ی راستەقینە ی منە،
 بۆ خۆکوشتن!

كاتى زانيم
چىدى دەرەقەتى نووسىنەوہى تەنيایى و
غەريبيم نايەم
خالېك دادەنيىم و
بە دەنگى تەقەيەك،
رەنگە بە قومىك ژەرەر،
لەوانەيشە، بە گريى پەتيك
كۆتايى بەو ناسۆرييە يىتم
دەرگا بەسەر ئەم خۇخواردنەوہى قوفل بدەم!
وہلى،
تا ئىستا زۆر باشم
چوون،
برىست و ھيىزى نووسىنەوہم ماوہ!
تكايە نامە مەنيىرە
تكايە ھەولى ھاتن مەدە!
تەنى چراكەت داگىرسىنە
با پەنجەرەى چاوەروانىت رووناك يىت و
تيشك بۆ ئيىرە باوى
مەكوژيىرەوہ
دوور نىيە كوژانەوہت
ساتەوہختى كۆتايى يىت..

داخستنى دەرگا بەسەر ژيان!
بمبەخشە، ئەو دەكەم
ئەو دەكەم، لە پىناو خۇمدا
خۇمى سەرگەردان
خۇمى بە ھەلە ھېتراو بۆ ئېرە و
ناچارکراو بە چوونەوہى بى وىستى خۇم!
خۇمى جارپس لە ھەشامات
خۇمى خۇم
كە دەرەقەتى پووچىيەکانى ژيان دېم و
ئازايەتى نا
دەرەقەتى تەنيايى دېم و
بوئىرى نا
دەرەقەتى غەربى دېم و
ئازايى نا
خۇمى خۇم
خۇمى ترسنۆك لە بەردەم خواردنەوہى قوومىك ژەھر!
خۇمى ترسنۆك لە بەردەم مردنىكى پېشوەختەى
شكۆدار!

ترسنۆكى نەيىت
كى دەتوانى بە ئازارى غوربەتەۋە رى بىكات؟
كى دەتوانى، خەون بە خۇشەختىيەۋە بىيىنى؟
كى دەتوانى، گەشېننەنە ھەنگاۋ بىنى؟
كى دەتوانى، بە ژانى تەنيايىەۋە بەردەۋام يىت؟
بە كورتى
زۆر بە كورتى
ترسنۆكى نەيىت،
كى دەتوانى مانايەكى جوان بداتە ژيان؟
ترسنۆكم من
كە تا ئېستە
بە دەست مانەۋە لە ھەمى ئاشنايەتېدا ئاوزىنگ دەدەم و
پۆحم بە دەست ژيانەۋە دەتلىتەۋە و
ئازايەتېي خۇقورتار كىردنم نىيە!
خودايە، چەند ترسنۆكم من
كە ناتوانم خۆم بكوژم!
تكايە، نامە مەنېرە
مەيە، تۆ مەيە

تکایه
خۆت له بهر رههیللهی رهشبینی من مهشۆرهوه!
پشوو له سیبهری درهختی بیهوودهیی مندا مهده
له ئاوی کانیی خه می غوربه تیم مهخۆرهوه!
له دارستانی چر و نوته کی یه ئسی مندا
هه ناسهی ئومید مهده!
له بیابانی قاقری جارسیمدا
سۆراخی خوشبهختی مه که!
تکایه مه یه
تۆ مه یه!

.....
* له گۆرانیککی (دیاری قهره داخی)، که پیم وایه دیره شیعریکی (شیخ
حه سیب قهره داخی) یه.

ھاتنەوہ!

ئەوہ من نەبووم
رېبوارېكە و ھاتووە
چاوەكانت ھەلگۆفە
ورد سەیركە
ئەوہ من نیم
رېبوارېكە و ھەك تارمايى
ھات و رابورد
رېبوارېك
قەیرئ مایەوہ
برئ رەشبینى دیکەى دا بە كۆلدا و
سەرى غوربەتى خۆى ھەلگرتەوہ
رېبوارېك
خۆى و تەن ھایبەكەى
خۆى و یېھوودەیبەكەى
خۆى و رەشبینییبەكەى
ھاتن و رابووردن

بېووره
ناتوانم هه موو كه س و
هيچ كه سيشت بم
تۆ دهره قه تي كه س بووني من نايه يت
باشتره خۆم
ته نيايي خۆم، بخۆمه وه
غهريبيم له خۆمدا لوولدهم
غهريبى نه بئى ده مرم، من
ته نيايي نه بئى ده مرم، من
بېووره
ئه وه من نيم پيكه نيووم
ئه ه من نه بووم پيكه نيم
مه گهر نازانى دلارام
ئاوا ئاسان
من نايه مه وه سه ر ريتمى پيكه نين
ئاوا ئاسان
نايه مه وه سه ر سكه ي خۆش نوودى
سه ر راسته رپى گه شيبينى
سه ر كه نارى پر شلپ و هۆرى قۆشمه

نايه مه وه، من
هاتنه وه هيچ نيه
جگه له دهستپيكر دنه وه له خالي سفرى ته نيائي
هيچ نيه
جگه له كوكر دنه وهى سه رله نوئ غه ريبي
هيچ نيه
جگه له ديسان چينه وهى بي هووده يي
هيچ نيه
جگه له ديسان دهسكه نه كردنى ره شيبيني

نايمه وه، من
هاتنه وه
سهر كرده وه يه به مالى يه ئس
خواردنه وهى جاميكي ديكه ي ژه هرى په شيمانويه
هاتنه وه
گه رانه وه يه بو خالى سفر
بو سه رله نوي ده ستكردن به گه مه ي خو كووشتن
هاتنه وه
گه رانه وه يه بو گه ره كي شهرم
بو كولانى ترس
بو مالى خاموشي
بو ژوورى ته ريق كرده وه
هاتنه وه
باوه شكرده به مندالييه كي كوژراو
به گه نجيتي كوژراو
به ته مه نيك له ته زمونى پرؤقه ي خو كووشتن
به ته مه نيك له ته زمونكردى وه پسى
هاتنه وه،
ئاخ هاتنه وه

ببووره
ئەوہ من ئەبووم
ئەوہ من نيم
ختوکەى سۆزم مەدە، تکايە
چيلکە لە برينى بئ تۆييمدا مەژەنە
خوئ بە برينى بئ خوئيمدا مەکە
وہسوەسە مەپژيئە ناوم
مەمخەرە سەر کەلکەلەى گەپرانەوہ
بھيئە ليئەبم
ليئە لەگەل نەشئەى تەنياييم
لەگەل مەستى غوربەتيم
بمئئمەوہ
بپستى گەپرانەوہم نيبە
بپستى ھاتنەوہ
سەر ھيچ
سەر گۆرغەريبي منداليم
سەر تەرمى بيئازکەوتووئى گەنجيم
نايەمەوہ
ھاتنەوہ

سەرکردنە بەسەر خەمیکی تر،
ژانیکی تر،
بێهوودەییکی تر
لێرە دەمیئەوه
خۆم و گوناھەکانم
من راھاتووم و دەرەقەتی ئێرە دێم
دەرەقەتی دۆزەخەکی
تالییەکی
برینەکانی
سووتانەکانی

هاتنه وه،

ئاخ هاتنه وه

هاتنه وه

گه پانه وه به سواری شه منده فه ریکی شه که ت

فارگۆنه کانی هالاوی برینیان لی هه لده سته

شه منده فه ریکی که نه فته سه پریت

له چیرۆکی ریبواری سه رگه ردان و

لاشه ی غه ریب و

ته رمی غه ریبی!

نا،
هاتنه وه
گه پانه وه يه به سواری عاره بانه يه کی دوو چهرخ
ئه سپيک رايدة کيشی
ته نیایی ئیمه، پیری کردوو
غوربه تی ئیمه، پشتی چه ماندۆته وه
رهنگه بگهین و
له وانیه نه شگهین
دهی
با نه گهین، باشتر
باشتره له وهی بگهین و
دهم بنینه وه به بنکری برینه کان
بین بنینه وه به دواچۆری ئازاره کانمان
ديسان و بۆ هه میشه
خۆمان و ئه وان بخۆینه وه
هاتنه وه،
ئای له دهردی هاتنه وه
وای له ژانی هاتنه وه!

ليکچوون

من و دەريا
له تورەبيدا چەند له يەك دەچين
ئەو نەبى
ئەويان شەر بە كەنار دەفرۆشى،
منيش بە قولايى خۆم
ئەويان دەيكاتە كەفچر،
منيش بە هەلمى وشە
له هەلچووندا،
گەردەلوول چەند له من دەكا

له تورپه بيدا،
له گه ل ره شه با چەند له يەك دەچين
ئەوہ نەبئ
ئەوان بسكى دەوہن،
كەزى درەخت،
پرچى گول دەوہ ريتن
من، خۆم
ئەوان بەشى دلنەوايى،
گەردى ماچىك بە سروشتەوہ ناھيلن
من، بەشى مانەوہ،
گەرمىيەك له خۆمدا ناھيلمەوہ

مردن

مردنیش سهیره ها!
له هه موو شوینکاتی به دوامانه وهیه
به رهنگی جیاواز ده پژیته ناومان
جاران ده بووه قامجی و
به سه ر پشتماندا به جی ده ما
ده بووه بیابان و
ده پژیته بیناییمان
ده بووه هه ناسه و
ژاراوی ده کردین
هه نووکه،
جاریک ده بیته خیوی نان،
دیته خه و نمان
جاریک ده بیته شه کری یاسا،
وهك ته له پیاماندا ده ته قیته وه
جاریک سواری شه پۆلان ده بیته،
خه ونی کۆجکردنمان ده زریته
جاریک ده بیته گولله ی ویل،
سینگه خوشیه کانمان ده پیکیته

بیرەوهری

وهك لمی كه نار ده ریا،
كه خورهی گه رانه وهی شه پۆل،
له گوچكه یدا دهرنگیتته وه
وهك مه یینی دوا شه پۆله كان،
به بنمیچی پشتی کیسه ل
وهك ئەو دره ختهی،
به دەم حوزنی ئاوابوون،
گیانه لایه تی
وهك كزهی جهرگی ئەو خۆرهی،
ئاوابوون ده یخواته وه
وهك دوو شووشه ی، پر ته نیایی
رۆژیک دئ،
چاوه روانی سیسم ده کات،
مه یلی خۆکوشتن دهرژیتته سه رم و
هه موومان ده یینه بیره وه ری

مەراق

هاورې

من چيتر نامەوي،

پياوي دلرەقى چيا بم

سەرکەشى به من چى،

که تا ئيستا،

نۆتهى ئاوم بۆ ناخويتدریتهوه!

شوينكات

بمبه خشه،
له شويٽيٽ،
كه به خشين تييدا، تاوانه
بمكوٺه،
له زه مه نيٽ،
كه كوشتن تييدا، ٺيانه!

چەپگەرد

ئەي دۆست،
لە پەنا مەرۆف كوژە كاندا،
شەپى بېدادى ناكرى
لە گەل چەتە كاندا،
جوامپىرى ناچنرىتتەو!

جەللاد

دوئ شەو، باخچە يەكم بينى
خەم، لە گۆلەكانى دەچۆرا
بۆ بە يانبيەكەى تىگە يىشتم
پەپوولە يەك،
بە دركەزىي پەرژىنەكە يەوہ
رۆحى داوہ
ئاي، مەرؤف!

پرسیار

ئەو جەللادە، یان خویتەر
لەنیو پەری کتیبەکانیدا
پەپوولە یەك،
بۆتە تۆز
گۆلێك،
سیس سیس دەچیتەو و
رۆحی، ھەلا ھەلا بوو؟

باران

سهرم پرہ لہ گہوالہ ہہور
پہنجرہ کہم دہ کہمہ وہ
گہلا و گولی باخچہ
نم نم، وشہیان لی دہ تکی

ماچ

شهو له لیوی،
گولپکی باخچه که ماندا
دلۆپیک شهونم پڙا
به یانییه که ی،
شوین مژینی ماچیکم
به پروخساری زه وییه وه دی!

تۆھەر ئیرەیت

لە کونج بە کونجی ماله کەم
لەودیو درەختە کە ی حەوشە
بۆت دە گەریم
لەنیو درزی دەفتەری کدا دەتدۆزمەوہ
و شک نەبوویت
هیشتا تەرییتی هەناسە کەمت پیوہ یە

گەمەى عىشق

تۆ بلى:

من،

برېك شىتېم له خويىندا ده گەرى

يان تۆ،

كەمىك له گەوجىتى، رڭاوه ته كەلله ت؟

بيخال

بيخال،
مندالېكى عه جووله و
له گه لم دى
تا پير تر بم
له خه يالم جوانتر ده بيت
وهك چروى تازه پشكوو تووى
دواى توورپه بيه كانى خه زان

کۆتره کانی (پوشکین)

ههفته یه که
کۆتره کان لیڤه ده بینم
چما ئەوانیش وهك ئیمه،
چیژی ژنهوتنی شیعەر به له دن؟
چما ئەوانیش وهك ئیمه،
له سه مای وشه تیده گهن؟
چما ئەوانیش وهك ئیمه،
پریمی خه یال
پری کردوون له خهونی فرین و سه ما؟
چ سه یریکه!
گمه ی کۆتره کانی ئەو ناوه
له گمه ی هیچ کۆتریکی دونیا ناکهن

كۆترەكانى ئىيرە،
بۇ ئەوۋە لىيرە نىن
دەنكە شاندىرېمان لەگەل بەش كەن
بۇ ئەوۋە نەھاتوون،
بە شەرمەوۋە
وردەنان لە گىرفانمان بدزن
بۇ ئەوۋە لىيرە نىن
ناز و عىشوۋە بە رېيواران بفرۆشنەوۋە
بۇ ئەوۋە نەھاتوون،
سوۋى فرېنمان بىكەنەوۋە
ھاتوون دوای ئاویزانبوون
دوشىك لەبەر بارانى،
گۆرانىيەكانى (پوشكىن) بگرن و
خۇيان تا تەوقى سەر
لە كەفى شىعرەكانى بگرن
ھاتوون،
لە ھىلانەى خەيالى ئەو پياوۋەدا
وردە گەلای شىعر و
تال تالى وشە بېەن و
بىچننەوۋە و
بىكەن بە لانەى خۆشبەختى

پەيكەرى (چايكۆفسكى)

لە چەقى گۆرەپانى ھەتاو
لەسەر شەقامى تريفە
لە بەر باران
پرووت پرووت،
بەيى چەتر،
چاوى برىبووھو
شەقامى پر حەشاماتى عىشق
دەستى خستبووھ،
گىرفانى يەك بە يەكى رىبووارەكان
بينىم
دواى تەوقە
ھەر يەكەيان و
لەبەر دەرگاي ھۆلى ئاواز
بە مشتى خەونى وەنەوشەيى
خۆشنوود
بە بالى فرىنەوھ ھاتنە دەر

چەند جوانە
پياسەى نيو رارهوه كانى رېتم
چ ئەفسوونىكە
ديوارى كاس لە ترپە
كە لە گەلیدا دەدواين و
(چايكۆفسكى)ش لەوئى نەبوو
چەند جوانە،
لەوئى نەبیت و
لە هەموو شویتىك بېت و
زاكیره كان پرکەیت لە مانەوه!

مالى (بت ھۆڧن)

لە شارى عەتر
گەرەكى مروارى
كۆلانى ھەناسە
مالى باخچە
لە بالكۆنى درەخت و گۆل و گەلا
لەبەر پەنجەرەى روانىن
(بىت ھۆڧن) م بە بەرگى سىپىيەو ھە يىنى،
ئاوازى بۆ ژيان دەچرى
ج سىحرىك بوو، مالى مۇسىقا
كە بە پەيزەى نۆتەكانا سەردەكەوتىن،
ئەو ناوە سەوز دەچوو ھەو ھە ئاواز
(بت ھۆڧن) خۆى لەوئى نەبوو
چەند جوانە لەوئى نەبىت و
لە ھەموو شوئىتەك بىت!

پاشبەند

چەپكى سۆز

پېشگوتن

رېنگه ئەو چەند لاپەرەيە، يان راستتر ئەو چەند پەيقە سادانە، ئەوئەندە نەھيټن مرؤ پېشەكى بۆ بنووسى. لە راستيشدا ھەر وايە. چونكە نە شاكارن و نە داھيټان، بەلكو تابلۆى كۆمەلئى ديمەنى چەند ساتيټكى وەرپسى و بېزارين و زادەى ھەستىكى پەرپووتن، ياخود پرووتنر بليټم، تۆمارى كۆمەلئى ياداشت و بېرەوهرىسى سەردەم و قۇناغى جيا جياى تەمەن و دەوروبەرى تىرى ئاشووب و نەھامەتى و ناسۆرن. بۆيە ناتوانم ناويان لېينىم شيعر، خو ئەگەر رۆژيەك نىگايەك لاي لىكردنەو و پيى وابوو شتيكن، ئەوا خو شەبەختم! بەھەر حال، ئەوانە كۆمەلئى لاپەرەى پەرتەوازە و تۆز لېنيشتووى، چەند قوژبن و كەلينيكى مالمەو و كتيپخانە چكۆلانەكەمن، كە ھەر يەكەيان لە شوپتكتاتيكي جيا، لە قۇناغىكى تيگەيشتن و پيگەيشتن نووسراون و بە باشم زانى، وەكو وردە زەنگيانەى پراوى بېرەوهرىيەكان، لەم پاشبەندەدا كۆيان بكەمەو. دەمەوى بليټم، بەشيەك لەو سۆزانە، لە كۆر و

سىمىناران خويىندراونەتەوہ، ھىتدىكىشىيان لىرہ و لەوئى،
لە رۆژنامە و گۆڧاراندا بلاوكرائونەتەوہ كە دەشىئ
لەوانەى دوائى ھەست بە جياوازييەك و چىئريك
بكرئ، لەگەل ئەوانى تردا.

سەفەر

وەرە و

دەستی حەزم بگرە

با پەساپۆرتی، شاری ئەودیو بارووت، بېرین

وەرە و

ئاویزانی هەناسە ی ناخی حەسرەت کیشم بە

با بۆ مەنفای چۆلی، هەنگاو بنیین

دە وەرە دە ی

با حەشاماتی جی هانی مرۆ، جیپیلین و

بەرە و سارای هەسارە وشکە کان پێ هەلگرین

لێرە، ئاو، گەنیوہ..

لێرە، ئاسمان، لێلە..

لێرە، بەر پێی چاو، تاریکە..

لێرە، زەمەن، چەقۆی ئافاتی مەرگە..

لێرە، ژین، میلیکی ژەنگ گرتووہ..

وەرە و

لە گەل تەنیایی رۆحمدا ئاویتە بە

کە تۆ نە یەیت، چیم لە سەفەر؟

من نامەوئ، هەگبە ی هزر م لێرە بی ت و

لەویندەریش، جەستە یەکی سارد و سەر بم

ده پيم بلي
 له م دهڅه ره، چ هه يه .. كي هه يه
 تينو ټي ته نيايم برکا و
 سه دای دهنگي ناخم بيت و
 له وینده ريش،
 له خانه قاي گهرمه زيکري، خه لوه تمدا
 ده ف ژهنم بيت؟
 ده پيم بلي، كي هه يه كي..
 له م مه نجه نيقي، نه مهرگ و نه ژيندا، ده ربازم کا و
 بهره و باله خانه کاني به هه شتي خوا، ده ستم بگري؟
 كي هه يه كي..
 له م دوور پيانه ي، مهرگ و گومان
 ترس و ئوميډ
 له م دوزه خه ي، ههنگاو و پاماندا، نه جاتم دا و
 بهره و جيژواني هه تاو و
 دوا هه واري پازي ناخ و
 سه فهري ته مجاره ي پوحم
 ده ستم بگري؟
 دلنيا به..
 له م سه فهره م ته نيایي خو م جينا هيلم!
 له م سه فهره م،
 ئه وه ي دو ټي تاريمايه، هيج ناهيلم

ليڙه ئيستا،
بي هووده يي، گيانم ده خوا
ئه فسوس، ده ستم،
ناگاته ته مهن و
رؤحي جاويداني (مه سيح)
تا سه ربورده ي نا ئوميد ي، بسر مه وه
ده توش مه رد به و...
ده ستي هيوات، بخه ده ستي، خه ونه كانم
با بو ئه وديو،
زه وي خوي و مهرگ و شه ر و
گريه و پرسه و وي راني
سه ري ئه م كوچه، هه لگرين

.....

* له ژماره ۸۲ ي رۆزي ۱۹۹۸/۶/۲۶ ي رۆژنامه ي براييه تي (ئه ده ب و
هونه ر) بلاو بوته وه.

قوربانى

«بۇ پۇخى ئەوانەى بوونە سووتەمەنى
شەپرى براكوژى»

لە تۆ ناگرم..
ھۆ رووتەلە و بارىكەلەى
ناو كەمىنى، سىدارەى پۇخ
ھۆ پىلوى تىرى پارىزى،
پىكانى چاو
لە تۆ ناگرم..
ھۆ قامكى سەر پەلاپىتكەى،
ئەجەلى دەست
ھۆ دەمى تىنوى، خويىنى سەر
لە تۆ ناگرم..
ھۆ زمانى، خەنجەرى مل
ھۆ دەستى، جەلادى جەستە
نەفرەت لەوان...
لە نەوبەھارى برسپىتى و
پەحمەتى چەقۇى ھەژارى
نەفرەت لە وئ..

له ئاسمانی، لاتی و زه بوونی و نه داری
نه فرهت، له بۆنی لاشه ی جهنگ
نه فرهت، له نابوودی بارووت
نه فرهت، له بهد سیمای تفهنگ
نه فرهت، له خهونی نه گریسی،
خواکانی، سهر تهختی شه ر
نه فرهت له ده می چلیس و
حهزی زووحاکی ناوه وهی،
هه موو پادشایه کی ده بهنگ
تۆش لیم مه گره..
بهسته زمانی، ژیر ره حمه تی، بارانی خوین
وا، راهاتین
وا، فیئر کراین
وا، گه وره بووین
زوومی چاومان، وینه ی تارمایی بکیشی
بلیین، ئۆخه ی، ئاسمانی شین
ده ستمان، چزو بکا به خۆی
بلیین، ئۆخه ی، ژيله مۆی ژین
پیمان، بمانبات بو دۆزه خ
بلیین، ئۆخه ی، میرگی ئەفین
شانۆی میشکمان،
پرپی له تابلۆی ویرانی

بلیین ئۆخەى دیمەنى رازاوهى بههشت!
 گویمان کاسى سەدای زرم و
 ھۆر و شریخەى تەقە بییت
 بلیین، ئۆخەى، لە ئاوازی خۆشخوانى،
 سەیران و گەشت
 لە تۆ ناگرم..
 ئەى ساویلکەى، گیرۆدەى چرنوکی مەرگى،
 جەنگەلستانی شەرخوازان
 نەفرەت، لەو گوپچکە یەى، لە پارێزى تەقە دا یە
 نەفرەت، لەو دەستەى، عەشقى بالای چە کە
 نەفرەت.. نەفرەت
 « نەفرەت، لەو ەى، یە کەم دەرسى میژووی، داینى »
 نەفرەت، لە کەللەى، تینوى خوین
 نەفرەت، لە ھۆقژنى جوین
 نەفرەت، لەو ەى، سەربوردەى شەرى بۆ گووتین
 نەفرەت، لەو ەى، فیری یە کەم تەقەى کردین
 لە تۆ ناگرم..
 ھۆ نیچیری بیتاوانى، دەستى درۆ
 ھۆ پرووتى ژیر بەرگى دروشم،
 ھۆ خاترجەمى، شای برۆ
 نەفرەت، لەو کەلە پووچانەى،
 لە خەلۆوزى، ئیسک و پروسكى لاوہ کانمان

مکیاجی پروویان، دادہ پرن
 بؤ ئەفسوونی، شەوی سووریان
 خویتی ناخمان، دەسوئینن،
 سەرمان بە بالایدان، دەپرن
 ئەوہ نییە
 لە ناو کیلگەیی، لاشە خەلووزینە کانمان،
 لە لینجاوی، ژیر دامیئی، پاکیزەیی کچە کانمان، دەمیان
 دەسوون؟
 لە خەرمانی، گەلای تەمەنی وەر یومان،
 لە پیخەفی، شادی دەنوون
 ئەوہ نییە
 لە سەر کانیی خویتی ناخمان
 پیکی مەستی، بەسەر دەکەن؟
 لە ژیر چەتری، بسکی سووتاوی خوشکە کانمان
 شاباشی کەیف، لیدە دەن
 لە تاقگەیی ئەسرینی دایکان،
 چرای شەوی سوور، ھەلدە کەن
 لە تۆ ناگرم..
 ئەی پەرپووتی لانهوازی،
 ژیر بەزەیی و
 سیبەری، مەرگی ویرانی
 ئەی تەمەنی، (دە) بەھار نەدیوی، ولاتی

بەفر و خۆر و سىجىر و جوانى
تۆش، لىم مەگرە
ئەى قوربانى ئاسۆى سوور و
خەونى سەوز و
حەزى كىپى ئەرخەوانى
لە تۆ ناگرم..
ئەى سەولّى، كەشتى ويرانى
ئەى پەزى، راسپاردەى دەستى
گورگەمىش
ئەى (دېجامە)ى، راوچىيانى
ئاوهدانى
ئەى كلۆلى، دواى ئىمامى
بى دەستنوئىژ
لە تۆ ناگرم..
ئەى تەلى (ساز)ى، ناسازى،
دەستى مەستان
ئەى فلچەى دەستى، شاكانى،
سنوورى مەملەكەتى رەش
ئەى گىرۆدەى، عەقلى تارىكى،
جەنگەلستان!
تۆش، لىم مەگرە
ئەى بىلبىلەى چاوى بىر و

چرای ئاسۆم
ئەى هەویتی، هۆنراوهى گەش

.....
* لە ژماره ٢٥٨ ی پۆزى ١٩٩٧/٧/٩ ی ههفتهنامهى (پریگای
کوردستان) بلاوکراوه تهوه.

!؟.....

له دوورپياني، هات و نه هاتدا
من تيمام
بو يه كه م ههنگاوى ته مه نم هه لينا؟
ئهى بو پيشبركيى، ماراسونى، تاميزى
تاريكايى ناخ، ده كه م؟
له م نيوهنده بيسنووره،
له قوولاييه كانى ره هه ندى ئه زهل، راده ميتم و
ده روانمه، بهر زاييه ده رزيله ييه كانى
قاوخي په پووله ييم
ئاخ بو روزه به سه رچووه كان
خوزگه بو ده سته ملانيى
سپيده يه كى ئه رخه وانى
نا، نه خير..
نه فرهت، له تيکستی ياداشت و
پاشماوه ي تهرمي،
كاروانى زه مهنى په يووله ييم
نه فرهت، له ويستگه ي چاوهرپي سبه ي
ئاخ...
ئاخ...!
ئهى ئه ستيره ي ئه وديو ئاسمانى جهنگ

پەلى پۈچم سىندم كە و
 تەوقى ئەجەل، بخە گەردنى ھىزم و
 بىمبەوہ...
 بۇ سەردابە تارىكەكانى بىھاوارى،
 ناخى داىكم
 دەخوالم دەرحال،
 درزەكانى شۆرەكاتى نوقمى خوین،
 قووتىم بدەن..
 نا، نەخىر...
 ھەز دەكەم، دەزووہ ئاورىشمىنىيەكانى
 دویتىنى ئاسمان، دەستم بگرن
 نەخىر، با گىژەنى گەردەلوولى،
 ئەزەلىەتى، كۆشى پۈژىكى نوى، ھەلمووشىت
 بېرۇ، جىم بھىللە
 نەبادا دۆزەخى ھەناسەى پارام،
 دیدى گەشى ناوہوت، بسوتىنى
 نا، مەپۇ، دەستى سۆزت،
 لە گەردنى، ھەزى ناخم، مەترازىنە
 لە گەلم بە، لىم دامەبېرئ
 وەرە و
 كوتەكى گومانى ناوہوہم، شەق كە و
 گەردەلوولە ترس ئامپزەكانى ھىزم

كپ كه و
تابلۆى سەرابى ئەودىو رامانم، ڤاۋ بنى
ئاخ!
سارا چۆلەكانى دوور لە بارووت
لەگەل لوورەى رەشەبايەكتان،
سپرم كەن و راپيچم كەن
بمبەنەوہ بو نۆژەن
بو ژيەر ئەو دارەى، ھيشتا باوكم،
دەستنويزى لينةشكا بوو
تۆش، ليم ببوورە،
ئەى فريشتهى ئەودىو دونياى خەيالْم
بە گومانم
لە خۆم.. لە تۆ.. لە ئيوہ.. لە و.. لەوان..
ليرە.. لەوى...
لە ئاگر و رووبارى شەرابى تەھوور
لە ھاتنم.. لە چوونم
لە ياخيپوون و نووچدانم
لە بيدەنگيم.. لە ھاوارم
بۆيى، تەقە لە مانگ گيران، ناكەم
بۆيى، لە كۆچى خۆر زوير نيم
سووننەتى عەشق بوو، مۆمەكان، كز بسووتين
ئىستا سووننەتى سووتانە و

ئېيسك.. چاۋ.. سۆز.. خۆشەويستى.. ژيان..

مرۆف...ھتد

ئاورنگى ژيلەمۆى شەرن

.....

* لە ژمارە ۶۷ ی رۆژى ۳/۶ / ۱۹۹۸ ی (ئەدەب و ھونەر) ی
(رۆژنامە ی (برایەتى) بلاوكراوہتەوہ.

سى ئاوازی ناسۆر

۱

ترس

جنۆكه و ديو ئه ژدىها،
تژی بیری مندالیم بوون
که چاویشم، سووتانی جهسته می، بینی
(ئاگره سووره)، لیم بوو به عیزرایلی مهرگ
بویه (عار) نییه، ئیستاکه
له په پووله و گول بترسم

۲

پهله قازه

له وه ته ی ههم،
به ربوومه ته گیانی خۆم و
خویتی ناخم، ده خۆمه وه
بویه، نه بالام چرۆی کرد،
نه ئاسۆی بیرم، به رین بوو
ئیستا، له جیی خۆم، ده جولیم
نه گویم له چرپه ی پیی خۆمه و
نه کاروانیش، ده بینمه وه

۳

ياخيپوون

ياخيپوونى مندايىتيم،
ھەروا بەبى حيكمەت نەبوو
چاوى نەستم، كيشوھەرى ئايىندەى، دەدى
بۆيە، كاتى كە گەورە بووم
ھيىندەى دونيا
ياسا و ئايىن .. عورف و ستەم
فيىرى ياخيپوونيان كردم

.....
* لە ژمارە ۱۱۷ى رۆژى ۱۹۹۹/۳/۵ى رۆژنامەى (ئەدەب و ھونەر)
ى براىەتى بلاوكرائەتەوہ.

چەپكى سۆز

۱

خورپەي ناخ

وا ھەست دەكەم، كەشتى ھەزم
لەم ئاقارە، ئۆقرە ناگرى و
لە كەنارى خەرەندى دامىنت، نەبى
خورپەي ناخم، دانامركى
مادام واىە، دە لىم گەرى
با ماری سەر شىتى، ھەوھسى رۆح
بە خەرەندى، خوار پىدەشتى، سنگت، بېروا و
بە تنۆكى ئاوى ھىوا،
شۆرەكاتى رەھمت، تەركا و
گولالەي جەزمى، تيا بېروى

۲

كۆچى سەر شىت

يەكەم ھەنگاوى،
كۆچبارى، ئەو عىشقە شىتەم
لە كەنارى، دوو لىوانت،
دەست پىدەكەم

له ههوارى، سینهى پر له سۆزىشتدا،
دوا ههنگاوى، ئەو كۆچهى من
كۆتايى دى و
له نيوانى، هەر دوو دووندى، ياخى بووتدا،
دوا دهوارى، خۆم ههڵ دهدهم

۳

سپىدهيهكى شوانى

خهونى عهشقىك، بردىتهوه
چوويته ژوانى، نيوه شهويكى رههيله
بهناو گهرووى، شهپۆلهكانى تاريكى،
ههنگاوت نا
قهپت، له دهنگى، سهگوهپر كرد
تهريهتيت، له باوهشيدا، كرده ههلم و
شهختهى ليوت،
له پشكۆى كوانووى ليويدا،
تواندهوه
له كهنارى دهرياي، گزنگى ئاسوشدا،
كه بيدا بوويتهوه و راچلهكيت
به سهرينىكى بهردىن و
كه پهنيكى تۆز لى نىشتوو،
سپىدهيهكى ديت، كردهوه

ناوه پښتو

5	شوون هه لگر
9	گه یشتن به تو
11	میوانیک له ده رگام ده دا
13	ته نافبار
15	ئه نفالمکه
16	ژوانیک له ئیسکه ندنafia
25	ژنیک له نه سه بی دارمیو
28	بیرت ده که م
29	دل م گورستان نییه
31	تیرورژه شیعر
45	موته که
47	په چه له ک
49	هه له بجه
50	به لمدنا بمناسه وه
71	نالیه که له عه رعه ره وه دئ
79	جه نکه لستان
83	کولانی ئیمه
85	ناته واوی
89	ژیان په نکه هه موو ئه وانه بیټ
106	پوتین
114	هه له یه که هه یه
128	خواحافیز
129	سه فهر ده مخواته وه
133	سه فهر جه نکه
135	دوو پیبانه کانی سه فهر

138	..... گەپىدە
140	..... سەفەر نىشتىمانى نىيە، موسافىر ھەر ھىچ
147	..... غورىيەت دەمخواتەۋە
148	..... مەيە، تۆمەيە تىكايە
156	..... ھاتنەۋە
164	..... لىكچوون
166	..... مردن
167	..... بىرەۋەرى
168	..... مەراق
169	..... شوپىنكات
170	..... چەپگەرد
171	..... جەللاد
172	..... پرسىيار
173	..... باران
174	..... ماچ
175	..... تۆ ھەر لىرەيت
176	..... گەمەي عىشق
177	..... بىخال
178	..... كۆترەكانى پوشكىن
180	..... پەيكەرى چايكۆفسكى
182	..... مالى بىئەۋىن
183	..... پاشبەند
185	..... پىشىگوتن
187	..... سەفەر
190	..... قورىبانى
196 !؟.....
200	..... سى ئاۋازى ناسۆر
202	..... چەپكى سۆز

نووسەر له چەند دیریکدا...

- نووری ئیبراهیم عەلی ناسراو بە (نووری ییخالی)
- سالی ۱۹۷۱ له رواندز له دایک بوو
- بە کالۆریۆس له زمانی عەرەبی - زانکۆی سەڵاھەددین سالی ۱۹۹۵
- ئەندامی کارای سەندیکای رۆژنامەنووسانی کوردستان و ئەندامی فیدراسیۆنی نیۆدەولەتی رۆژنامەنووسان

چاپکراوەکانی نووسەر

- ۱- له پیناو هوشیاری نەتەوویی - نووسین / ۲۰۰۰، بلاوکراوەکانی هەفتەنامە (میدی).
- ۲- گێروگازی چەمکی کۆمەڵی مەدەنی - وەرگێران بە ھاوبەشی / چاپی یەكەم ۲۰۰۲ و چاپی دووەم ۲۰۰۴، بلاوکراوەکانی سەنتەری لیکۆلینەوێ فیکری و ئەدەبی نما.
- ۳- قوتابخانە ی فرانکفۆرت - وەرگێران بە ھاوبەشی / ۲۰۰۳، بلاوکراوەکانی سەنتەری لیکۆلینەوێ فیکری و ئەدەبی نما.
- ۴- راگەیانندن و کاری رۆژنامەگەری - نووسین / ۲۰۰۶، له بلاوکراوەکانی سەنتەری رۆشنییری سۆران بە ھاوکاریی وەزارەتی رۆشنییری.
- ۵- شەلالم بە عەتری ئیوارە - شیعر / ۲۰۱۱، له بلاوکراوەکانی سەنتەری رۆشنییری میرگەسوور.

